



## UNE GROSSESSE SANS NUAGE

**LISTE UNIQUE OTC: HAUSSE DU  
CHIFFRE D'AFFAIRES ATTENDUE**

**PROTECTION SOLAIRE: INNOVER  
POUR RESTER DANS LA COURSE**

**UN MODÈLE APPRÉCIÉ: LE GUICHET  
POSTAL EN DROGUERIE**

# Quand l'œil enfle

Tous ceux qui en ont déjà souffert savent bien à quel point ils peuvent être pénibles au quotidien: orgelets et chalazions peuvent apparaître d'un jour à l'autre et perturber la vision. Mais ils sont généralement bénins, pour autant qu'on les soigne bien.



Similasan Graphites comp. Graphites D<sub>12</sub>, Conium maculatum D<sub>6</sub> et Sulfur D<sub>12</sub>. En cas d'orgelet et de chalazion. Pour les enfants et les adultes: mettre 2 à 3 gouttes dans l'œil ou sur la zone touchée (aussi souvent que nécessaire). Aucun effet indésirable n'a été constaté jusqu'à présent en cas d'utilisation conforme. Catégorie de remise D. Veuillez prendre contact avec Similasan SA, 8916 Jonen pour toute information complémentaire sur Graphites comp.

Compère-loriot, grain d'orge, furoncle: les personnes qui développent des orgelets souffrent d'une inflammation des glandes de Meibomius. Car lorsqu'elles sont bloquées, elles gonflent pour tenter de se désengorger. Mais au fond, pourquoi ces glandes des yeux se bouchent-elles parfois? En général, c'est parce que le produit de maquillage a été mal appliqué. C'est d'ailleurs pourquoi les femmes sont plus sujettes aux orgelets et aux chalazions que les hommes. Mais en plus des produits de maquillage, des bactéries, comme les staphylocoques, peuvent aussi être à l'origine de ces inflammations. Peu importe l'origine d'un orgelet ou d'un chalazion, l'essentiel est de le soigner correctement: éviter avant tout de le tripoter avec les doigts ou d'essayer de le percer avec une aiguille. Mieux vaut suivre les conseils du *Dr Dietmar Thumm*, ophtalmologiste installé à Lucerne:

## Orgelet

- La chaleur est bénéfique en cas d'orgelet. Exposer l'œil fermé aux rayons d'une lampe infrarouge ou poser une compresse chaude sur l'œil. Répéter l'opération plusieurs fois par jour.
- Maintenir l'œil humide. Placer un sachet de thé chaud (thé noir ou thé de fleurs de souci), pendant 10 minutes sur l'œil fermé.
- Après le traitement à la chaleur et à l'humidité, lisser tout doucement la paupière.
- Les gouttes oculaires homéopathiques (pas les pommades) peuvent faire des miracles. Une combinaison des trois substances homéopathiques Graphites, Conium et Sulfur a fait ses preuves.
- Prendre éventuellement des acides gras oméga-3 comme compléments alimentaires.

## Chalazion

- S'il n'est pas dérangeant: le laisser. Parfois il disparaît spontanément, mais il faut de la patience.
- Là encore, un traitement avec des gouttes oculaires homéopathiques contenant les trois substances Graphites, Conium et Sulfur peut être utile, surtout pour les personnes vulnérables qui sont fréquemment confrontées à des problèmes oculaires.
- Lorsqu'il dérange beaucoup: demander à un médecin de l'enlever. L'opération est rapide, bénigne, et la guérison complète intervient au bout de 12 heures.

## Prévenir orgelets et chalazions

Soins, démaquillage et protection – c'est l'essentiel pour les personnes sujettes aux orgelets et aux chalazions. L'hygiène quotidienne du bord des paupières avec un produit de soin liposomal spécifique, exempt de tensioactifs, et l'utilisation régulière d'un spray oculaire aux liposomes protègent de manière simple et fiable. Lors du maquillage, tirer toujours le trait de crayon de khôl en dessous de la lisière de la paupière afin de ne pas obstruer les glandes sébacées. Le soir, il convient naturellement de se démaquiller soigneusement. Les personnes qui sont souvent ou longtemps à l'extérieur peuvent se protéger en portant des lunettes avec protection latérale. Enfin, il faut veiller à ce que l'air soufflé par les installations de ventilation ou de climatisation ne soit pas dirigé en direction des yeux.

Similasan SA  
Chriesiweg 6, 8916 Jonen  
056 649 90 50, [contact@similasan.swiss](mailto:contact@similasan.swiss)

**Similasan**

La grossesse s'accompagne souvent de nausées, de maux de dos ou de constipation – la droguerie propose des remèdes et des conseils pour soulager les troubles les plus fréquents.



#### IMPRESSUM D-INSIDE

Organe officiel de l'Association suisse des droguistes, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne; info@drogistenverband.ch, www.droguerie.ch

Direction: Frank Storrer; rédacteur en chef: Heinrich Gasser (hrg); rédacteur en chef adjoint: Lukas Fuhrer (lf); traduction: Claudia Spätig (cs), Marie-Noëlle Hofmann (mh); annonces: Heinrich Gasser (ad interim), inserate@drogistenverband.ch; conseils spécialisés: Elisabeth Huber (service scientifique), Andrea Ullius (responsable du développement de la branche); mise en page: Claudia Luginbühl; couverture: fotolia.com

Abonnements: Antonella Schilirò, téléphone 032 328 50 30, a.schiliro@drogistenverband.ch; ISSN 2297-1688; Fr. 75.-/an, 2<sup>e</sup> abonnement Fr. 56.-, plus 2,5 % TVA.



*d-inside* est le média d'«Employés Droguistes Suisse» Bureau et conseil juridique

- 4 **Liste unique d'automédication**  
Plus de chiffre d'affaires, nouveaux clients: les attentes des droguistes



- 6 **50<sup>es</sup> journées de ski des droguistes**  
Cérémonie de jubilé lors du grand rendez-vous traditionnel de la branche

- 16 **Protection solaire**  
Ce qu'il faut pour réussir dans un marché saturé

- 20 **Agence postale en droguerie**  
La Poste considère les drogueries comme des partenaires fiables et professionnels



- 22 **Interview du Dr Herbert Schwabl**  
Le biophysicien, CEO de Padma SA depuis 1994, a découvert la médecine tibétaine lors de ses travaux de recherche
- 27 **La chélidoine, un remède phytothérapeutique**  
Contre-indiqué en cas de maladies hépatiques avérées
- 30 **Marché de l'emploi**

# CE QUE LES DROGUERIES ATTENDENT DE LA LISTE UNIQUE OTC

*d-inside* a voulu savoir ce que les droguistes attendent de la liste unique de l'automédication et a donc lancé un sondage en ligne à ce sujet en janvier. Résultat: les participants pensent que la liste unique peut renforcer la position des drogueries.

La révision de la loi sur les produits thérapeutiques (LPT) et les ordonnances correspondantes sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019. Dans la foulée, l'Institut suisse des produits thérapeutiques Swissmedic a amorcé le processus de reclassification des médicaments de la catégorie de remise C qui a été supprimée: 550 préparations de l'ancienne catégorie de remise C pourront être vendues en droguerie et les autorités ont transféré à peine 100 préparations dans la catégorie de remise B, catégorie soumise à ordonnance (*d-inside* avait déjà abordé le sujet dans son édition de décembre 2018 / janvier 2019).

*d-inside* a donc voulu savoir ce que les droguistes attendent de cet élargissement de leurs compétences de remise et a procédé, du 11 au 25 janvier 2019, à un grand sondage en ligne. Les résultats du sondage ne sont pas représentatifs, mais l'importante participation permet néanmoins de tirer des conclusions significatives.

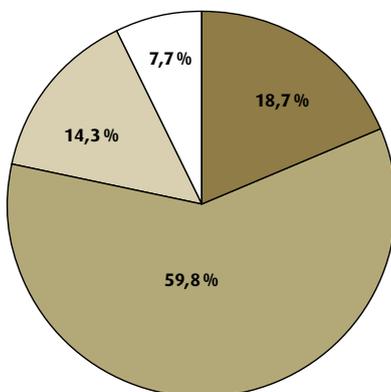
La liste unique renforce la compétitivité

Les droguistes sont plus ou moins unanimes à penser que la nouvelle compétence qui leur permet de remettre tous les médicaments non soumis à ordonnance aura des répercussions sur leur chiffre d'affaires. Seuls 14,4% des sondés estiment que cela n'augmentera pas leurs recettes (ill. 1). La majorité, à savoir 81,8%, pense aussi que la «liste unique d'automédication» amènera de nouveaux clients en droguerie – ce sera «un certain nombre» pour 42,6% mais seulement «peu» pour 39,2% (ill. 2). Par ailleurs, 87,6% des sondés estiment que la plus grande diversité des médicaments va renforcer la compétitivité des drogueries face à d'autres prestataires, qu'il s'agisse de commerces traditionnels ou en ligne, 12,4% ne sont pas de cet avis.

Groupes de produit avec un bon potentiel

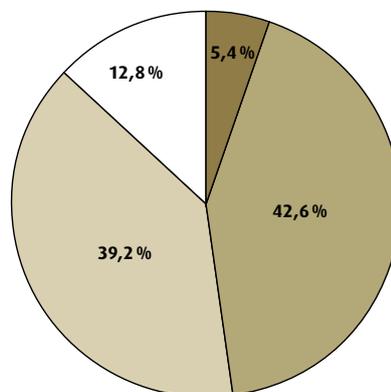
Publiée par Swissmedic, la liste des 550 préparations qui passeront de l'ancienne catégorie de remise C dans

Près de 550 préparations de l'ancienne catégorie de remise C pourront bientôt être remises en droguerie. Vous attendez-vous à une hausse du chiffre d'affaires? (Ill. 1)



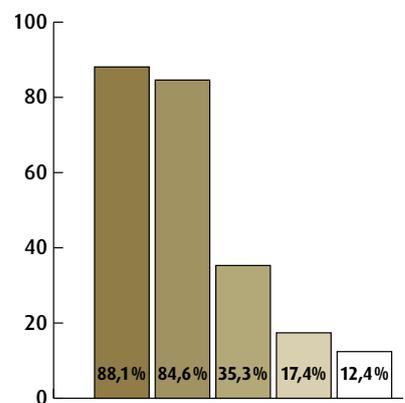
- Oui, il sera nettement plus élevé
- Oui, un peu plus élevé
- Seulement légèrement plus élevé
- Non

Pensez-vous que la plus grande diversité des médicaments amènera plus de clients en droguerie? (Ill. 2)



- Oui, beaucoup plus de nouveaux clients
- Oui, un certain nombre de nouveaux clients
- Peu de nouveaux clients
- Non

Selon vous, quels groupes de produits bientôt disponibles en droguerie présentent le plus grand potentiel? (plusieurs réponses possibles, ill. 3)



- Les préparations contre les allergies
- Les préparations homéopathiques
- Les préparations anthroposophiques
- Les préparations combinées contre les refroidissements
- Les préparations contre le mal des transports

la catégorie de remise D comprend essentiellement les groupes de produits suivants: les antihistaminiques, les préparations combinées contre les refroidissements, les préparations homéopathiques et anthroposophiques et les préparations contre le mal des transports. Selon les sondés, ce sont les antihistaminiques et les préparations combinées contre les refroidissements qui présentent le plus de potentiel (ill. 3).

### Faire de la place, élargir l'assortiment

Les droguistes ont des avis plutôt partagés sur la manière dont les nouvelles préparations vont s'intégrer dans leur assortiment. Une majorité de 63,2 % pense intégrer moins de 100 des 550 nouveaux produits dans son assortiment. Mais certains professionnels estiment aussi qu'il sera possible d'élargir leur assortiment de 200 et même 300 produits (ill. 4). Il faut rappeler dans ce contexte que la liste unique d'automédication ne comporte pas vraiment 550 préparations différentes, mais que ce nombre comprend aussi différents dosages et différentes tailles d'emballage. Selon le sondage, nettement plus de la moitié des drogueries (56,3 %) estiment qu'elles devront en tout cas faire de la place pour les préparations supplémentaires – que ce soit en réduisant leur assortiment actuel, en réaffectant certains espaces ou en procédant à des travaux de transformation ou d'extension (ill. 5).

### Offre de formations appréciée

L'Association suisse des droguistes prépare des formations spécifiques sur les principes actifs transfé-

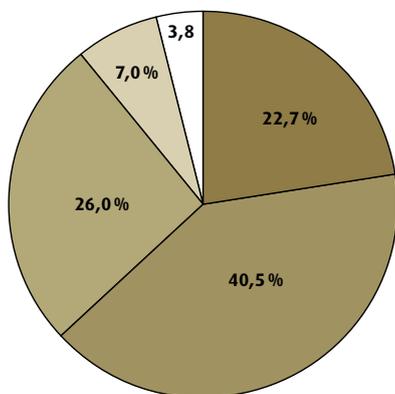
rés dans la catégorie de remise D. Le sondage révèle que 93,9 % du personnel des drogueries souhaitent suivre de telles formations – la plupart pensent même que tout le personnel des drogueries devrait le faire, et pas seulement les directeurs ou leurs suppléants (ill. 6). Le cours pour les suppléances en allemand qui a débuté en février 2019 intègre déjà les connaissances spécialisées sur les principes actifs actuels de la liste unique d'automédication.

### Les reclassifications vont bon train

Selon Swissmedic, les premiers titulaires de l'autorisation de mise sur le marché ont déjà reçu le préavis concernant la reclassification envisagée de leurs préparations. Swissmedic compte envoyer tous les préavis jusqu'à la mi-mars. Les titulaires de l'autorisation disposent de 30 jours, après réception du préavis, pour prendre position. Les décisions de reclassification de Swissmedic sont définitives dès qu'elles ne peuvent plus être attaquées par une voie de droit ordinaire, donc soit passé le délai de recours de 30 jours, soit dès le jour de la communication d'un éventuel jugement du Tribunal fédéral. Les reclassifications terminées entrées en vigueur seront publiées dans le Journal Swissmedic, à la rubrique «Révision et modification de l'autorisation». L'ASD part du principe que les premiers médicaments de l'ancienne catégorie de remise C pourront être remis en droguerie dans le courant du printemps.

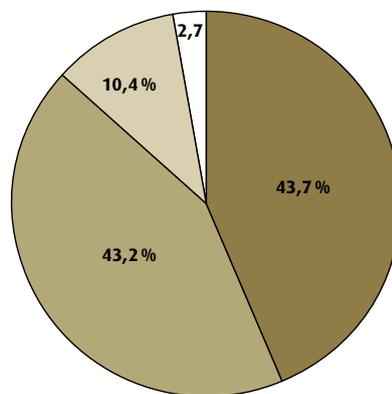
| Lukas Fuhrer / trad: cs

Combien des 550 produits allez-vous intégrer à votre assortiment? (ill. 4)



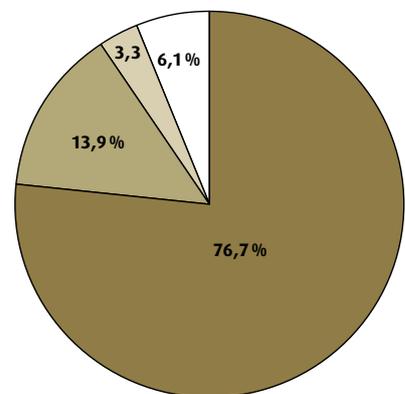
- Moins de 50
- Plus de 100
- Plus de 300
- Moins de 100
- Plus de 200

Avez-vous de la place dans votre magasin pour ce nouvel assortiment ou devrez-vous procéder à des adaptations? (ill. 5)



- Nous avons suffisamment de place pour les nouveaux produits
- Nous devons faire de la place et réduire notre assortiment
- Nous créons de la place en changeant l'affectation de certains espaces
- Nous envisageons d'agrandir le magasin par des travaux de transformation ou d'extension

L'Association suisse des droguistes prépare des formations spécifiques sur les principes actifs qui changent de catégorie. Etes-vous intéressé par de telles formations, pour vous ou vos collaborateurs? (ill. 6)



- Oui, pour moi et mes collaborateurs
- Oui, pour moi et les suppléants à la direction
- Oui, uniquement pour moi
- Non

# EN PISTE POUR LES 50 ANS DU «CIRQUE DE LA DROGUERIE»

Comme on pouvait s’y attendre, la manifestation a affiché complet dès décembre: plus de 340 participants de la branche ont en effet pris part, en janvier, aux 50<sup>es</sup> journées de ski des droguistes.

Le 50<sup>e</sup> anniversaire des journées de ski des droguistes, du 15 au 20 janvier, promettait d’être un succès: la station d’Arosa, bien enneigée, était une invitation à s’amuser dans la neige. Mais, pour une fois, commençons par un petit flash-back. Car il s’en est passé en 50 ans. La manifestation qui a débuté modestement est devenue au fil des ans le rendez-vous de la scène de la droguerie et figure en bonne place dans tous les agendas.

Du sport pour le corps, du sport pour l’esprit  
Il y a toujours eu des droguistes intéressés par les fleurs et les herbes. Jusqu’au jour où les fameux «Drotaniker» décidèrent, après quelques excursions estivales, de se rencontrer aussi en hiver. Du sport pour le corps durant la journée et pour la tête le soir, tel était le programme idéal pour avancer ensemble. C’est ainsi qu’*Eugen Bossard* et *Markus Rageth* ont lancé les journées de ski des droguistes en 1969. Les participants se retrouvaient une fois par année à Klosters pour approfondir leur formation en matière de médicaments naturels et échanger leurs expériences. A 9 heures pile, le matin, les participants se réunissaient au bas des pistes sous la direction de *Kurt Schaub* et tout ce petit monde skiait jusqu’à 15 heures avec l’abonnement à points, chaque course étant bien contrôlée – les remontées individuelles n’étaient pas encore possible en ce temps-là. Si durant les premières années l’étiquette était de mise aussi bien de jour sur les pistes que le soir, les journées de ski des droguistes sont devenues plus décontractées au fil des ans. Mais il aura quand même fallu plusieurs années avant d’en arriver aux rencontres hautes en couleur d’aujourd’hui.

*Heinz Lampert* a repris l’organisation des journées de ski des droguistes en 1982. Il a fallu chercher un autre hôtel capable d’héberger le nombre croissant de participants, à savoir 30 droguistes. Le choix se porta sur le Posthotel, à Valbella. Des années durant les journées de ski des droguistes ont été organisées et développées par l’infatigable et



Lors des 50<sup>es</sup> journées de ski des droguistes, les participants ont fait tourner les manèges – avec des numéros de cirque.

énergique comité d’organisation, réunissant *Heinz Lampert* et *Erich Müller*. Au départ de *Heinz Lampert*, les journées de ski ont de nouveau déménagé – le Posthotel étant à son tour devenu trop étroit pour accueillir tous les participants – et se sont installées au Waldhotel National, à Arosa. C’est là qu’elles se déroulent depuis maintenant 20 ans. En 1999, *Urs Schläpfer* est venu prêter main forte au

# Heisse Skitage in Arosa



Foto: Erich Müller

**Skiplausch (v.l.n.r.):  
Max Flückiger (von hinten),  
Jürg Neuenschwander,  
Walter Greminger und  
Sandro Rusconi.**

**Und wieder waren in  
der verschneiten Bündner  
Bergwelt die Drogisten los:**  
Rund 80 geschäftsführende Dro-  
gist(inn)en und ein halbes  
Dutzend Partner aus Industrie  
und Handel trafen sich im Ja-  
nuar zu den 30. Drogisten-Ski-  
tagen, dieses Jahr erstmals in  
Arosa.  
Im Zentrum des Vergnügens: Ra-  
sante Fahrten über hochalpines  
Gelände und idyllische Alpwei-

den sowie Schlemmer-Gelage  
im Waldhotel National – mit  
frühmorgentlichem Schlummer-  
trunk an der Hotelbar und Kaffee  
Schmli-Pflimli im Eisigtü.  
Zwecks Abrundung der Fitness  
unterzogen sich die Teilneh-  
mer(inn)en dieses Jahr zudem  
zwischen Piste und Après-Ski ei-  
ner mentalen Fitnesskur unter  
den Fittchen des deutschen Ma-  
nagementtrainers Dr. phil. Peter  
Kurse.

So richtig in Fahrt kamen die  
Drogistinnen und Drogisten aber  
erst an der «Flower power»-Gala,  
bei der die wilden 60er Jahre  
während einer Nacht auflebten.  
Die Drogistinnen und Drogisten  
bewiesen bei dieser Gelegenheit  
einmal mehr ihr Verwandlungs-  
talent und feierten im stilge-  
rechten Outfit: mit Perücken,  
Stirnbändern, Blümchenkiamot-  
ten und allerlei Klammerschmuck  
geschmückt. ph

**Vorschau**  
Die nächsten Drogisten-Ski-  
tage finden vom 23. – 27. Januar  
2000 statt. Weitere Informati-  
onen bei Erich Müller,  
Tel. 01 462 97 90 oder Urs  
Schläpfer, Tel. 052 269 27 70.



**Häuptling  
Woodo alias  
Gerni Merz,  
Pharma  
Singer AG.**

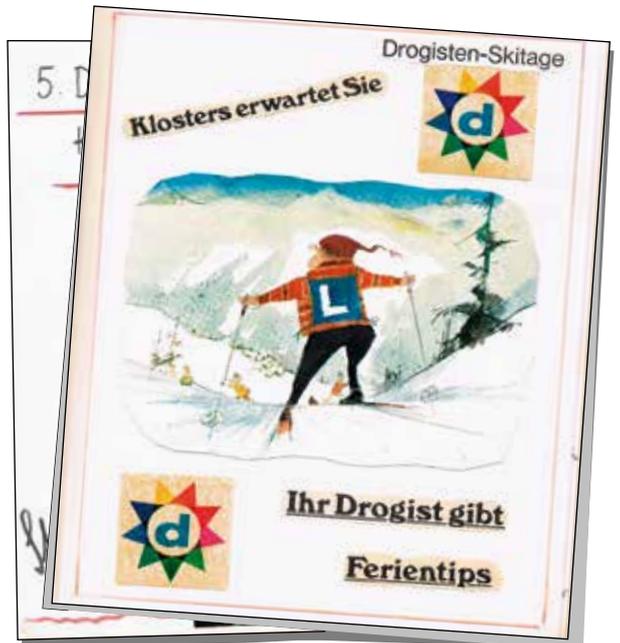


**Rechts:  
Galanacht unter dem Motto  
«Flower power» an den  
30. Drogistenskitagen.**

La soirée de gala des 30<sup>es</sup> journées de ski des droguistes était placée sous le signe du «Flower Power». Le magazine de l'Association suisse des droguistes en a rendu compte dans son édition 3 de 1999.



«Reconnaissance à Lenzerheide/Valbella lors des journées de ski des droguistes de 1984» – inscrite dans le livre d'or de l'époque.



Livre d'or des journées de ski des droguistes de 1970 — elles avaient encore lieu à Klosters.

comité d'organisation suivi un peu plus tard par *Mathis Nyfeler* et *Peter Heinzer*.

Le comité d'organisation a rajeuni en 2017 avec l'arrivée de *Marina Scherrer* et *Fabian Krähenbühl*. Et les participants sont aussi devenus nettement plus jeunes ces dernières années. L'événement figure d'ailleurs depuis 2004 (à part une brève interruption) à l'agenda des manifestations des étudiants de l'ESD et son bon mélange de savoir-faire, échanges, plaisir et divertissements fait toujours des émules. Grâce à la relève, notamment, c'est aujourd'hui un joyeux groupe bigarré de professionnels de la droguerie, de l'industrie et de l'Ecole supérieure qui se retrouve chaque année à Arosa.

Un directeur de cirque se penche sur le cirque de la droguerie

Le programme des 50<sup>es</sup> journées de ski des droguistes était très varié. Que l'on participe activement ou qu'on préfère assister à la manifestation comme spectateur: aucun risque de s'ennuyer! Cette nouvelle édition a commencé par une conférence passionnante de *Martin Bangarter*, directeur de l'Asso-

ciation suisse des spécialités pharmaceutiques grand public (ASSGP), consacrée à la nouvelle loi sur les produits thérapeutiques et intitulée «Bénédition ou malédiction? Un exercice de haute voltige». Mercredi soir, les participants ont pu digérer cette intéressante matière tout en savourant l'excellent souper. Jeudi, place à l'exigeante course de ski «Tous contre Urs». Les participants qui voulaient tester leurs ambitions sportives ont ainsi pu se mesurer à l'ancien skieur professionnel et actuel CEO de Similasan SA, *Urs Lehmann*. De retour à l'intérieur, *Johannes Muntwyler*, directeur du cirque Monti, a ensuite consacré son exposé au «cirque de la droguerie». C'est enfin en pénétrant sous le chapiteau pour le «Golden Circus Dinner» que les 50<sup>es</sup> journées des droguistes ont fini en apothéose vendredi soir.

«Rien n'est plus sûr que le changement»: c'est avec ce slogan que le comité d'organisation, actuellement composé d'*Urs Schläpfer*, *Peter Heinzer*, *Marina Scherrer* et *Fabian Krähenbühl*, espère pouvoir organiser encore de nombreuses journées de ski aussi riches en émotions.

| Flavia Aeberhard / trad: cs

## Pour un ventre en pleine forme.

Avec une flore intestinale équilibrée, nous avançons mieux dans la vie, aussi bien sur le plan physique que psychique.

Trois produits éprouvés contribuent positivement à reconstituer et conserver une fonction intestinale normale.

**Régénération de base des fonctions intestinales** avec :



Plus d'informations sur l'intestin sur  
[www.regeneration-intestinale.ch](http://www.regeneration-intestinale.ch)

**Activomin® Dispositif médical (gélules)**. Dispositif médical. Veuillez lire la notice. **Burgerstein BIOTICS-G Complément alimentaire (poudre)**. Les compléments alimentaires ne peuvent pas remplacer une alimentation variée et équilibrée ainsi qu'un mode de vie sain. **Burgerstein L-Glutamin Complément alimentaire (comprimés)**. Aucun complément alimentaire ne peut remplacer une alimentation variée et équilibrée ainsi qu'un mode de vie sain. **Vente/distribution**: ebi-pharm ag, Lindachstrasse 8c, 3038 Kirchlintach

# Mavena:

## Engagée contre les affections inflammatoires de la peau

La Société suisse Mavena International AG développe et commercialise des dispositifs médicaux à base d'agents actifs naturels contre les affections inflammatoires de la peau. Les enfants dès l'âge de quatre semaines avec une peau enflammée, sèche ou squameuse qui démange peuvent déjà bénéficier des effets cliniquement prouvés de ces produits. Les produits sont particulièrement adaptés aux cas de dermatite atopique ou de psoriasis légers à modérés. La vaste gamme comprend des produits qui soulagent les problèmes de peau de la tête aux pieds.

Les dispositifs médicaux Mavena sont fabriqués en Suisse. Ils sont à base d'agents actifs naturels et rompent le cycle des affections cutanées inflammatoires avec un triple effet unique : ils ont un effet anti-inflammatoire, antiprurigineux et dermo-régénérant. Et les produits atteignent cet effet sans cortisone. Ils contiennent de la

vitamine B<sub>12</sub>, de l'hamamélis de Virginie ou du sel de la Mer Morte avec 46% de chlorure de magnésium, toujours combinés à des huiles végétales de haute qualité et à des facteurs d'hydratation naturels. Par principe, Mavena renonce à l'utilisation de parabènes, de PEG, de parfums et de colorants.

## Explication de la gamme en quelques mots



Mavena propose deux gammes de produits. La gamme rose aide en cas de **peau rouge, enflammée et qui démange**, notamment aussi en cas de dermatite atopique ou d'eczémas tels que l'érythème fessier. La gamme bleue soulage en cas de **peau sèche, squameuse et qui démange**, notamment aussi en cas de psoriasis ou de vieillissement cutané. Pour le traitement des affections cutanées inflammatoires aiguës qui peuvent survenir sur toutes les parties du corps, Mavena a développé et breveté une technologie permettant à la grande molécule de vitamine B<sub>12</sub> d'atteindre la couche la plus externe de la peau afin d'inhiber spécifiquement les réactions inflammatoires. La gamme rose comprend les produits «Mavena B<sub>12</sub> Gel AIGU» en cas d'eczéma suintant et «Mavena B<sub>12</sub> Crème» en cas d'eczéma sec. «Mavena B<sub>12</sub> Pommade» de la gamme bleue convient au traitement des poussées de psoriasis. La vitamine B<sub>12</sub> naturellement rouge est responsable de la couleur rose des préparations. Les trois produits à base de



vitamine B<sub>12</sub> pour le traitement des irritations aiguës de la peau peuvent déjà être utilisés chez les bébés dès quatre semaines. Ils peuvent être appliqués plusieurs fois par jour et sont également adaptés à une utilisation à long terme. Les taches roses que les produits pourraient éventuellement laisser sur les vêtements disparaîtront après un lavage à 30° degrés.

La gamme rose comprend également un fluide pour le cuir chevelu, un shampooing, une crème réparatrice pour les mains et les pieds, ainsi qu'un lipo gel, un hydro gel et une huile bain et douche pour une utilisation sur tout le corps. La gamme bleue est complétée par un masque pour le cuir chevelu, un hydro shampooing, une crème intensive pour les mains et les pieds, ainsi qu'une lipolotion, une hydro lotion et un hydro gel douche pour le traitement du corps entier.

### Histoire de Mavena

Mavena International AG a été fondée en 2014 à Hünenberg. Elle a acquis la marque Mavena et poursuit le développement des produits. Aujourd'hui, l'entreprise possède des filiales en Allemagne, en Italie et elle continue de renforcer sa présence sur le marché national et international.

**mavena**  
 Quand la peau va mieux,  
 la vie aussi.

# LES ALÉAS DE LA GROSSESSE

Pour les unes, c'est une aventure de nature positive, pour les autres, plutôt négative: la grossesse, et tous les maux qui lui sont liés. La plupart d'entre eux se surmontent très bien avec des remèdes naturels et quelques règles d'or.

**E**n étudiant la liste des troubles pouvant survenir durant la grossesse, toute femme pourrait bien se sentir mal. Problèmes dentaires, vomissements, maux de dos et même démence, voilà le programme. Il est parfaitement normal que des troubles surviennent pendant la grossesse. Et la majorité se soigne très bien. «Les troubles les plus fréquents sont les nausées et la fatigue en début de grossesse, puis, la grossesse avançant, des tensions dans le bas-ventre et la constipation», détaille la *Dr méd. Leonie Sernetz*, médecin-chef et spécialiste en gynécologie et obstétrique à l'Hôpital Zollikerberg (ZH). «La plupart des femmes ne se sentent pas malades pour autant mais ces troubles peuvent naturellement limiter leur quotidien professionnel.»

## Ce qui pèse sur l'estomac

Les nausées sont l'un des symptômes les plus fréquents du début de la grossesse. Près de 85 % des femmes souffrent de nausées matinales, parfois accompagnées de vomissements, entre la 5<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> semaine<sup>1</sup>. Cela peut être pénible, mais n'a pas de conséquences sur la santé de la mère et de l'en-

fant. Au contraire: les femmes concernées présentent moins de risques de fausse couche. L'épidémiologiste américain Enrique Schisterman a pu le démontrer<sup>2</sup>. Dans de rares cas, des formes plus graves de vomissements, appelés hyperemesis gravidarum, peuvent survenir. Il peut alors y avoir perturbation de l'équilibre électrolytique, déshydratation, carences en vitamines et perte de poids. Un traitement médical est conseillé. On ne connaît toujours pas vraiment l'origine des nausées. On suppose toutefois qu'il y a un lien avec le taux élevé de l'hormone de grossesse, la gonadotropine humaine (human chorionic gonadotropin = HCG). Le fait qu'apparaît souvent simultanément un profond dégoût pour certains aliments étaye l'hypothèse que l'inappétence pour certaines denrées facilement périssables, comme les produits animaux, protégerait la mère et l'enfant contre les intoxications alimentaires. La faim, le stress et la fatigue peuvent encore accentuer ces symptômes. «Prendre régulièrement de petits repas et du thé au gingembre», voilà ce qui selon Leonie Sernetz peut aider quand l'estomac se fait lourd et lent. Les substances homéopathiques et de médecine naturelle peuvent aussi aider.



Boire beaucoup aide à stimuler la digestion pendant la grossesse et à prévenir la constipation.

**Sans huile de palme: par respect pour l'environnement.**

feelgoodsystem.ch

**BimboSan** swiss product  
Pour bébé, jour après jour.

**BIO**  
sans huile de palme

Commandez votre échantillon gratuit sur [www.bimboSan.ch](http://www.bimboSan.ch) ou au 032 639 14 44 et essayez-le sans tarder.

À quelques exceptions près, nous produisons tout notre assortiment sans huile de palme. Pour préserver la forêt tropicale et le bien-être des animaux. Pour en savoir plus: [www.bimboSan.ch/huiledepalme](http://www.bimboSan.ch/huiledepalme)

Important: le lait maternel est le meilleur pour le bébé. L'OMS recommande l'allaitement exclusif jusqu'à 6 mois.

30-007-18-07-F

**ESD** ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DROGUERIE  
HÖHERE FACHSCHULE FÜR DROGISTINNEN UND DROGISTEN



Inscrivez-vous maintenant!

Melden Sie sich jetzt noch an!

## ESD-Cycle de formation 2019–21 Des perspectives pour l'avenir

**Délai d'inscription pour le cycle 2019–21:** Le délai d'inscription pour tous les candidat(e)s est fixé au **28 février 2019**.

**Journée de discussion:** Nous répondrons à toutes vos questions relatives à la matière de l'examen d'admission le jeudi 7 mars 2019.

**Examen d'admission:** Mercredi 20 mars 2019

**Branches soumises à l'examen:** Connaissance des médicaments, biologie, chimie, connaissance des plantes médicinales, gestion et vente y compris calcul commercial. Pour vous préparer à l'examen d'admission, vous recevrez des exercices sur CD-ROM. Les titulaires d'une maturité professionnelle ou gymnasiale sont dispensé(e)s de l'examen d'admission.

**Début du cycle 2019–21:** Lundi 19 août 2019

## ESD Ausbildungszyklus 2019–21 Eine Zukunft mit Perspektiven

**Einschreibefrist für den Zyklus 2019–21:** Die Einschreibefrist für sämtliche Kandidatinnen und Kandidaten ist der **28. Februar 2019**.

**Besprechungstag Aufnahmeprüfung:** Wir beantworten Ihre Fragen zum Prüfungstoff am Donnerstag, 7. März 2019.

**Aufnahmeprüfung:** Mittwoch, 20. März 2019

**Prüfungsfächer:** Arzneimittelkunde, Biologie, Chemie, Heilpflanzenkunde, Betriebs- und Verkaufskunde inkl. kaufmännisches Rechnen. Sie erhalten eine CD-ROM mit Übungsaufgaben zur Prüfungsvorbereitung. Kandidatinnen und Kandidaten mit Berufmaturitätszeugnis oder gymnasialem Maturitätszeugnis sind von der Aufnahmeprüfung dispensiert.

**Beginn des Ausbildungszyklus 2019–21:** Montag, 19. August 2019

Informations complémentaires et inscription à / Weitere Information + Anmeldung an:

École supérieure de droguerie

Rue de l'Évole 41 2000 Neuchâtel Téléphone 032 717 46 00 Fax 032 717 46 09 [cpln-esd@rpn.ch](mailto:cpln-esd@rpn.ch) [www.esd.ch](http://www.esd.ch)



Les brûlures d'estomac sont un autre phénomène fréquent, qui touche près de la moitié des femmes enceintes. Le suc gastrique, acide, remonte dans l'œsophage, ce qui provoque une douleur brûlante dans l'épigastre ou la gorge, phénomène qui s'accroît encore en position couchée. Comme l'utérus prend de plus en plus de place, la pression sur l'estomac s'accroît. Parallèlement, le taux élevé de progestérone provoque un relâchement du sphincter œsophagien inférieur qui finit par laisser pénétrer des sucs gastriques dans l'œsophage. Ce reflux gastro-œsophagien secondaire touche près de la moitié des femmes durant le dernier trimestre de la grossesse<sup>3</sup>. Là encore, il n'y a pas lieu de s'inquiéter car le problème disparaît spontanément après l'accouchement. Les cas bénins peuvent bien être traités en automédication, les aigreurs d'estomac plus sévères méritent une consultation médicale.

## Quand les hormones dirigent le corps

Autre conséquence des changements hormonaux: la constipation, très fréquente en début de grossesse. Près de la moitié des futures mères est touchée par ce problème qui survient en raison de la sécrétion accrue de progestérone, laquelle détend la musculature lisse, dont la musculature intestinale. Grâce à ce relâchement, qui ralentit l'activité intestinale, l'enfant à naître reçoit plus de nutriments. Mais comme effet secondaire du ralentissement du transit, l'intestin a aussi plus de temps pour extraire l'eau de la bouillie alimentaire, ce qui rend les selles plus solides et favorise donc la constipation. Vers la fin de la grossesse, l'utérus grandissant comprime

de plus en plus l'intestin, perturbant son fonctionnement. Et la pression fréquemment exercée lors du passage à selle provoque facilement des hémorroïdes. Là encore, les femmes concernées peuvent bien se soigner elles-mêmes. En cas de constipation, Leonie Sernetz conseille de «boire suffisamment et de prendre éventuellement du magnésium, qui a des effets laxatifs». Si cela ne suffit pas à régler le problème, on peut essayer les préparations avec du lactulose, des laxatifs iso-osmotiques ou des suppositoires à la glycérine. La meilleure méthode pour prévenir ou combattre les hémorroïdes est d'avoir une bonne digestion ainsi qu'une bonne hygiène lors du passage à selle. A ce propos: mieux vaut utiliser de l'eau que du papier hygiénique. Enfin les pommades, en application locale, ou les suppositoires peuvent aussi apporter un soulagement. Durant la deuxième moitié de la grossesse, de nombreuses futures mères font état de maux de dos. Dans la plupart des cas, ils sont déclenchés par les changements hormonaux qui peuvent provoquer une augmentation de la circulation sanguine et un relâchement des articulations, des ligaments et des muscles et même des distensions. Ce phénomène naturel est important pour permettre la croissance du fœtus et préparer le corps à s'ouvrir suffisamment lors de l'accouchement. Par ailleurs, plus la grossesse avance, plus le poids de l'enfant, du liquide amniotique et des seins qui deviennent plus lourds pèsent sur le corps. Avec la prise de poids, le centre de gravité du corps se déplace vers l'avant, ce qui provoque une lordose, des contractures et des maux de dos. Enfin, le bébé peut appuyer sur le nerf sciatique, ce qui provoque des douleurs et une sensation de piqûre sur le côté dans le bas de

### DIABÈTE DE GROSSESSE: PRUDENCE EN CAS D'HYPERGLYCÉMIE

Le diabète de grossesse ou diabète gestationnel se reconnaît à des niveaux élevés de sucre dans le sang, qui apparaissent pour la première fois durant la grossesse. Ce type de diabète concerne 10 à 15% de toutes les grossesses et fait donc partie des complications les plus fréquentes. Le diabète survient quand le corps n'est plus capable de produire suffisamment d'insuline. Or les modifications hormonales liées à la grossesse augmentent le besoin d'insuline de la future mère. Si son pancréas ne produit pas suffisamment d'insuline pour y faire face, le taux de glycémie augmente et il y a donc apparition d'un diabète gestationnel. L'élévation de la glycémie de la mère a aussi des conséquences sur le fœtus, qui réagit en produisant lui-même davantage d'insuline. Cette insuline ne peut cependant pas passer la barrière placentaire, contrairement au sucre. En conséquence, l'élévation du niveau d'insuline du fœtus stimule sa croissance et l'accumulation

de graisse. Lorsqu'ils naissent, les bébés concernés présentent un poids et une taille excessifs. Il y a un risque accru de diabète gestationnel dans les cas suivants:

- Surpoids
- Cas de diabète dans la famille (parents ou frères /sœurs)
- Diabète gestationnel lors d'une précédente grossesse
- Femmes d'origine africaine, asiatique ou latino-américaine
- Age supérieur à 30 ans
- Fausses couches répétées
- Bébé de plus de 4 kg lors d'un précédent accouchement

Les femmes présentant un risque accru devraient réaliser des tests dès les premiers contrôles de grossesse.

Source: SDG ASD Association suisse du diabète, «Schwangerschaftsdiabetes – Vorsorge für Mutter und Kind!», 2010

### RÈGLES D'OR DURANT LA GROSSESSE

- **Calmer l'estomac:** si la grossesse s'accompagne de nausées et de vomissements, prendre tous les jours plusieurs petits repas et boire suffisamment. Éviter les mets très épicés et gras et veiller à consommer suffisamment de glucides, de protéines et de vitamine B6. Le thé au gingembre aide en cas de nausées et une gorgée d'eau de même que les tisanes de camomille, de fenouil ou de cumin soulagent les brûlures d'estomac. Enfin, une petite portion d'ananas frais, de papaye, de choucroute, de banane ou de poire ou un morceau de galette de riz longuement mâché peuvent aussi apporter un soulagement.
- **Stimuler la digestion:** adopter une alimentation riche en fibre et boire beaucoup peut prévenir la constipation et les hémorroïdes. Le petit-lait, le kéfir, le babeurre et les yaourts natures sont bons pour la digestion. On peut y ajouter des produits riches en fibres, comme des graines de lin, des germes de blé ou des téguments de graines de psyllium. Le bon vieux truc de grand-mère qui consiste à manger des pruneaux secs trempés pendant une nuit fonctionne aussi. Enfin, un rythme de vie et des passages à selle réguliers soutiennent aussi la digestion.
- **Se recentrer:** se ménager plus de temps pour soi, pour déconnecter du quotidien, refaire le plein d'énergie et s'habituer aux modifications de son corps. Utiliser des techniques de méditation et de relaxation, soulager les tensions par des massages et chercher un soutien émotionnel.
- **Rester en mouvement:** en prévention ou pour soulager les troubles aigus, bouger régulièrement et suffisamment fait du bien et agit aussi positivement sur le psychisme.
- **Se préparer:** la préparation à l'accouchement favorise le bien-être physique et psychique durant la grossesse. Il existe de nombreuses offres en la matière, comme le yoga de grossesse. Des exercices de maintien aident par ailleurs à prévenir les maux de dos.







# Holle

## Grandir avec ce que la nature a de meilleur.




Nous entretenons une relation de coopération avec les éleveurs Demeter.

**Des aliments bio pour bébé d'une qualité irréprochable**

Nous fabriquons des aliments pour bébé en qualité Demeter depuis plus de 85 ans. Notre moteur ? L'envie de proposer une alimentation naturelle et équilibrée. C'est pourquoi nous entretenons des partenariats de longue date avec des exploitations bio, capables de fournir des matières premières de qualité. Pour en savoir plus sur notre entreprise et nos partenaires, rendez-vous sur [holle.ch](http://holle.ch)




Information importante : l'allaitement est ce qu'il y a de mieux pour votre bébé. Si vous souhaitez utiliser un lait infantile, demandez conseil à votre pédiatre ou à votre sage-femme.

l'abdomen. Contre les maux de dos, Leonie Sernetz recommande les activités sportives qui renforcent le dos, comme la natation.

Comme l'hormone de grossesse provoque une dilatation des vaisseaux sanguins, près de la moitié des femmes enceintes souffre de varices. Une faiblesse congénitale du tissu conjonctif, le surpoids et le fait de rester longtemps debout ne font qu'accentuer ce phénomène. Bouger, faire des douches alternées (chaud/froid), surélever les jambes et porter des bas de contention sont autant de gestes qui permettent de prévenir ou d'atténuer les varices.

## Et même démence et dépression?

Rater un rendez-vous, égarer les clés, oublier de prendre des médicaments – les femmes enceintes semblent souvent un peu étourdies. La mémoire fonctionne effectivement un peu moins bien durant la grossesse et la période de l'allaitement. Mais il ne s'agit pas du tout d'un processus dégénératif irréversible, comme c'est le cas pour la démence. Au contraire, le phénomène disparaît spontanément après un certain temps. On suppose que le fait de devenir mère pousse les femmes enceintes à se concentrer sur d'autres choses, parce que les priorités changent. Et vu les bouleversements hormonaux, il est tout à fait normal que les futures mères soient parfois un peu confuses et perturbées. Les troubles de la concentration peuvent aussi être causés par la dépression. Dans ce cas, ce sont également les hormones qui provoquent les variations d'humeur. Si des circonstances pesantes et du stress s'y ajoutent, une dépression peut s'installer. Il vaut alors la peine de consulter un thérapeute.

| Stephanie Weiss / trad: cs

### Sources

- <sup>1</sup> PharmaWiki, [www.pharmawiki.ch/wiki/index.php?wiki=Schwangerschaftserbrechen](http://www.pharmawiki.ch/wiki/index.php?wiki=Schwangerschaftserbrechen), letzter Zugriff Feb. 2019
- <sup>2</sup> Enrique F. Schisterman, Association of Nausea and Vomiting During Pregnancy with Pregnancy Loss. A Secondary Analysis of a Randomized Clinical Trial. *JAMA Internal Medicine*, American Medical Association (USA), 2016. <https://jamanetwork.com/journals/jamainternalmedicine/fullarticle/2553283?resultClick=1>
- <sup>3</sup> Altmeyers Enzyklopädie, [www.enzyklopaedie-dermatologie.de/innere-medicin/gastrooesophageale-refluxkrankheit-111014](http://www.enzyklopaedie-dermatologie.de/innere-medicin/gastrooesophageale-refluxkrankheit-111014), letzter Zugriff Feb. 2019

### > EN SAVOIR PLUS

Le manuel officiel BabyGuide réunit en un seul ouvrage toute l'information spécialisée concernant la grossesse et le soin des nourrissons de manière adaptée au public. Les jeunes parents peuvent recevoir ce manuel en droguerie et pharmacie.



**Triple effet  
dermatologique**

Anti-inflammatoire.  
Antiprurigineux.  
Dermo-régénérant.



⊕ SWISS MADE.

Sans cortisone, parabènes,  
PEG, parfums et colorants.

**Mavena. Et la peau  
retrouve son sourire.**  
Aussi en cas de peau  
enflammée des bébés.

*Sans cortisone.  
Efficacité cliniquement prouvée.*

**mavena**

Quand la peau va mieux,  
la vie aussi.

# LE DÉFI DE LA PROTECTION SOLAIRE

Se positionner avec un nouveau produit dans un marché déjà saturé – est-ce possible? Une petite entreprise suisse donne l'exemple. Mais des prestataires bien établis doivent aussi lutter pour conserver leurs parts de marché – avec des formules et des textures innovantes.



Les fabricants de produits de protection solaire intègrent les besoins des consommateurs dans le développement.

S'éclater dehors tout en prenant de belles couleurs, voilà qui est très prisé. Mais la peau a besoin d'une protection contre les rayons UV, pour éviter toute lésion et tout vieillissement prématuré. On trouve énormément de bons produits de protection solaire: le marché paraît donc saturé. Comment peut-on, dans ce contexte, réussir à positionner un nouveau produit? Selon IQVIA, société d'études de marché, la marque Ultrasun est actuellement et de loin la marque de produits de protection solaire qui affiche la plus forte croissance sur le marché spécialisé suisse. Et l'entreprise continue de se développer. «Lancée en 1992, la marque suisse de protection solaire Ultrasun a connu ses premières années de boom économique de la fin des années 90 jusqu'au début des années 2000», explique *Benedikt Irniger*, directeur d'Ultrasun SA. Les choses se sont ensuite calmées et ce n'est qu'à son accession à la direction que Benedikt Irniger a pu relancer la marque avec une équipe motivée. Il était clair dès le début que le succès ne serait pas automatiquement au rendez-vous avec un produit qui se trouvait déjà sur le marché. «Personne n'attendait Ultrasun, c'est pourquoi j'ai voulu dès la relance de la marque en 2016, être <autrement que les autres>. J'ai scrupuleusement scruté tous les ingrédients et n'ai plus utilisé aucune substance critique». Après que certaines crèmes solaires ont été discréditées en raison d'ingrédients controversés, comme des perturbateurs endocriniens, des filtres

irritants ou des conservateurs, cette stratégie a été payante. Le marketing a néanmoins été nécessaire pour accéder au succès économique. «Dans le département commercial, j'ai pu composer une équipe, petite, certes, mais très professionnelle et avec beaucoup d'expérience, qui fait bien avancer le développement de la marque en Suisse et dans une vingtaine d'autres pays. Nous avons oublié la hiérarchie, mais décidons vite et travaillons à un rythme relativement soutenu.» Le fait de produire en Suisse est aussi un avantage, car cela a bonne réputation dans le pays et à l'étranger tout en permettant de réagir rapidement.

La recette secrète d'Ultrasun ne réside donc pas dans une lourde artillerie de marketing. «Mon credo personnel: plus on fait de marketing pour un produit, moins on met en avant sa qualité», déclare notre interlocuteur. «Chez Ultrasun, nous mettons de l'argent dans les produits et renonçons aux ingrédients bon marché pas optimaux pour la peau.» L'entreprise renonce aussi aux coûteuses cam-



BENEDIKT IRNIGER, DIRECTEUR ULTRASUN SA

«Chez Ultrasun, nous mettons de l'argent dans les produits et renonçons aux ingrédients bon marché et qui ne sont donc pas optimaux pour la peau.»

pagnes d'affichages et aux spots TV. «Le principal instrument marketing d'Ultrasun, ce sont les innombrables échantillons que nous distribuons généreusement pour que tous les client-e-s intéressé-e-s puissent se forger leur propre opinion.» Il est aussi important d'entretenir un réseau de contacts stable avec le commerce spécialisé. «En Suisse, nous avons clairement axé la distribution sur le canal spécialisé des drogueries et pharmacies et réduisons notre engagement conditionné par l'histoire hors de ce canal. Depuis 2016, j'ai ainsi engagé trois collaborateurs du service extérieur spécialement pour le commerce spécialisé et, parallèlement, nous développons la présence auprès des dermatologues.»

#### Voir plus loin

Pour l'entreprise cosmétique Louis Widmer, aussi, la priorité ne va pas seulement à une production soignée mais aussi au conseil professionnel. «Pour que chaque cliente reçoive le produit optimal pour elle, il faut beaucoup d'expérience et de connaissances dans le conseil. C'est pourquoi nous ne fournissons que le commerce spécialisé. Cette collaboration contribue à satisfaire les exigences de qualité», explique le *Dr Marcel Langenauer*, CTO de Louis Widmer SA. Fondée en 1960, l'entreprise de cosmétique sait ce que signifie devoir s'imposer dans la durée sur le marché et mise donc sur la continuité. «L'assortiment compact est durablement complété par des nouveautés, les produits existants sont retravaillés si nécessaire, et pas simplement retirés du marché. Nous veillons toujours à ce que nos client-e-s et nos partenaires du commerce spécialisé puissent avoir confiance en nous.» Le développement des produits tient aussi compte des nouvelles connaissances scientifiques et des attentes des clientes. «Comme il nous tient à cœur de satisfaire les attentes des consommateurs, nous n'utilisons pas d'ingrédients discutables dans les nouveaux produits et les remplaçons dans les formules existantes. De plus en plus de gens sont allergiques aux parfums, raison pour laquelle nous proposons aussi presque tous nos produits avec peu ou pas de parfum. Les clients doivent avoir le choix», déclare le *Dr Marcel Langenauer*.

Fabriquant de produits de cosmétique naturelle et d'homéopathie, Similasan tient aussi compte des besoins des consommateurs et des tendances sociodémographiques. «Nos produits doivent être innovants et d'une approche conceptuelle novatrice, correspondre à l'esprit du temps et s'adresser directement et clairement aux consommateurs»,

déclare la *Dr Christiane Hanay*, Senior Manager Strategic Global R&D chez Similasan SA. «Il faut un cycle d'innovation vivant et géré activement qui reprend les tendances concernant les substances, les nouvelles découvertes scientifiques et les attentes, comme les stratégies à plusieurs niveaux pour la protection contre les radicaux libres ou les nouveaux mécanismes d'hydratation de la peau.» Il est important de rester dans le coup et de voir plus loin, autrement dit au-delà des frontières. «Les innovations radicales se font dans les zones limites, en changeant de façon de penser et de point de



DR MARCEL LANGENAUER, CTO LOUIS WIDMER SA

«Pour que chaque cliente reçoive le produit optimal pour elle, il faut beaucoup d'expérience et de connaissances dans le conseil. C'est pourquoi nous ne fournissons que le commerce spécialisé.»

vue.» En plus de renoncer aux ingrédients critiques, d'autres critères sont importants dans l'élaboration de la palette de produits de Similasan. Ils doivent notamment être respectueux de la peau, des animaux et de l'environnement tout en étant efficaces et en plus correspondre aux divers critères de tests. «Un bon produit a en outre une bonne formule ainsi qu'une texture et un aspect sensoriel agréables, un parfum exquis et se présente dans un emballage approprié et attrayant», détaille la *Dr Christiane Hanay*.

#### Produits solaires polyvalents

Benedikt Irniger est aussi persuadé qu'en plus d'offrir une protection solaire suffisante, un produit doit aussi avoir la bonne texture. «Si la sensation ne joue pas, tous les efforts ne serviront à rien. Lors du développement des formules d'Ultrasun, nous veillons donc à ce qu'elles soient légères et pénètrent rapidement.» Ce n'est pas toujours facile pour les développeurs de produits. «Nous renonçons volontairement à des ingrédients critiques qui donneraient certes une bonne sensation, mais ne sont pas judicieux.» Par ailleurs, la position de la population concernant les effets nocifs des rayons UV a fondamentalement changé. Aujourd'hui, les gens demandent des indices de protection plus élevés. «Un indice de protection de 20 était considéré comme élevé autrefois; aujourd'hui, il ne se vend

pratiquement plus. Et il faut ajouter les nouvelles découvertes concernant les filtres solaires. Certaines choses étaient autrefois considérées comme sans danger pour l'homme et l'environnement mais ne peuvent plus être utilisées à l'heure actuelle», constate le Dr Marcel Langenauer. Il rappelle la palette des exigences auxquelles la protection solaire doit aujourd'hui satisfaire. «Une protection UVA et UVB élevée à très élevée, une bonne résistance à l'eau et une tolérance optimale. De plus, les produits doivent être agréables à utiliser, les filtres doivent correspondre aux plus récentes avancées

scientifiques et contenir des antioxydants pour protéger la peau.» Lors du développement de produits solaires, les aspects photochimiques et les règles galéniques sont prioritaires, souligne la Dr Christiane Hanay. «Un produit de protection solaire doit en outre avoir une excellente tolérance dermatologique, même sous les rayons du soleil.» La palette va des produits purement fonctionnels, qui assurent en premier lieu la protection anti-UVB, jusqu'aux produits à plus large spectre qui protègent aussi des rayons UVA nocifs. Et ils devraient en plus offrir une protection contre la lumière bleue, les infrarouges et le stress oxydatif.

Une chose est claire: commercialiser un produit de protection solaire apprécié de la clientèle est un projet ambitieux et exigeant. Pour Benedikt Irniger, les meilleures conditions pour un succès durable sont «un travail avec une base solide, innovant, rapide et sans chichi. Il faut aussi être à l'écoute des besoins des clientes et des clients et leur prêter une attention particulière.»

| Stephanie Weiss / trad: cs



DR CHRISTIANE HANAY,  
SENIOR MANAGER STRATEGIC GLOBAL R&D SIMILASAN AG

«Nos produits doivent être innovants et d'une approche conceptuelle novatrice, correspondre à l'esprit du temps et s'adresser directement et clairement aux consommateurs et consommatrices»

Louis  
Widmer  
SWISS+DERMATOLOGICA

BabyPure.  
Recommandé par  
les sages-femmes.

FORMULE PURE

BabyPure soigne la peau fragile et sensible des bébés, sans parabènes, colorants, alcool, nanomatériaux, émulsifiants PEG ni silicones. Nul besoin de parfums ajoutés, car rien ne sent aussi bon que la peau d'un bébé. Pour nettoyer la peau, le principe est le même que pour la soigner: les formules douces et pures sont idéales. En effet, elles offrent exactement ce qu'il faut à la peau des bébés et des enfants, ni plus ni moins.

MADE IN SWITZERLAND.



BabyPure



# DIE HEILENDE WELT DER PILZE

Vitalpilze gehören zu den ältesten Naturarzneien der Menschheit.



In China und Japan werden Heilpilze seit mehr als 4000 Jahren mit grossem Erfolg zur Vermeidung wie auch zur Linderung und Heilung von Krankheiten eingesetzt. In den letzten vier Jahrzehnten begann sich auch die Wissenschaft in den westlichen Ländern für die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) und insbesondere für die bemerkenswerten Vitalpilze zu interessieren. Vitalpilze gehören heute sowohl bei Schulmedizinern wie auch Heilpraktikern zu wichtigen Elementen einer ganzheitlichen Therapie. Das uns heute bekannte Antibiotikum «Penicillin» wurde durch die Entdeckung eines bestimmten Schimmelpilzes (*Penicillium notatum*) hergestellt.

So wie die Vitalpilze in der Natur dafür sorgen, dass im Boden ein optimales Milieu herrscht, so können sie den Körper sanft und nebenwirkungsfrei zur Eigenregulation anregen und weisen den Weg zur Selbstheilung. Vitalpilze unterstützen das Immunsystem und schützen die Zellgesundheit. Sie wirken Vitalstoffmängeln entgegen und können mit anderen Therapieformen hervorragend kombiniert werden.



Im November 2018 hat die Firma Nutrexin AG (rechts Herbert Marty) den Vertrieb der Hawlik Vitalpilze (links Benjamin Hawlik) in der Schweiz übernommen.

Die Firma Hawlik steht als Familienunternehmen in 2. Generation für Qualität, Innovation und Sicherheit. Sie sind Pioniere im Bereich des Bio-Pilzanbaus mit 40 Jahren Erfahrung. Die Qualität der Hawlik Vitalpilzprodukte beginnt bei der Kultivierung, die an den Ursprungsorten der Gesundheitspilze stattfindet. Dies garantiert die Reinheit und Bioaktivität der standardisierten Wirkstoffe und somit den Heilerfolg. Umfassende Analysen von Schwermetallen, Pestiziden und anderen Verunreinigungen erfolgen für jede Charge und werden durch akkreditierte Labore in Deutschland durchgeführt. Durch ständige und lückenlose Qualitätskontrollen wird die Standardisierung der Wirkstoffgehalte gewährleistet.

Die Mykotherapie bietet vielfältige therapeutische Möglichkeiten für interessierte und kompetente Fachhandelspartner. Die qualitativ hochwertigen Vitalpilzprodukte der Marke Hawlik sind nun über die Firma Nutrexin erhältlich. Das Sortiment ist neu auch bei den Grossisten gelistet.

Für weitere Auskünfte und einen persönlichen Kontakt erreichen Sie uns unter der Adresse:

**Nutrexin AG, Albisriederstrasse 5  
CH-8040 Zürich, 044 496 10 30  
info@hawlik.ch, www.hawlik.ch**

**NUTREXIN**

Quelle der Gesundheit.

**HAWLIK**  
GESUNDHEITSPRODUKTE

# MODÈLE DE RÉUSSITE: OFFICE DE POSTE EN DROGUERIE

La Poste redimensionne son réseau d'offices postaux pour endiguer son déficit. Pour pallier la fermeture de certaines filiales, des agences ou des points d'accès apparaissent un peu partout, et même dans les drogueries.

Le géant jaune dégraisse. Ces deux dernières années, la Poste a fermé 200 filiales. D'autres devraient encore disparaître ces prochaines années. Au final, sur les 1400 offices de poste initiaux, 800 à 900 devraient survivre. De nombreuses communes se font du souci pour leur bonne vieille poste et les clients voient dans cette évolution un démantèlement du service public. Mais en de nombreux endroits, l'offre postale n'est pas purement et simplement supprimée: pour compenser, le nombre des agences ou points d'accès, autrement dit des agences en partenariat, doit augmenter. Autre alternative: le service à domicile.

## Plus de clients en magasin

Finis le temps où le moindre petit village avait sa propre poste. A Reigoldswil (BL), par exemple, le bureau de poste a fermé ses portes au printemps 2017. Depuis, les quelque 1600 habitants de ce village du canton bâlois peuvent effectuer toutes leurs opérations postales à la droguerie Heiniger, située pile vis-à-vis de l'ancienne poste. Au début, la commune n'a pas apprécié la fermeture de sa poste, mais elle s'est réjouie de cette alternative. Et après une année et demie, Peter Heiniger, propriétaire de la droguerie Heiniger, tire un bilan positif de cette expérience: «Avant la reprise de l'agence de poste, la place du village était en travaux ce qui a provoqué une diminution de la fréquence dans notre magasin. Grâce aux clients de la poste, nous avons de nouveau autant de clients qu'avant.» Outre les clients habituels de la droguerie, qui y règlent désormais aussi tout ce qu'ils faisaient auparavant à la poste, de nouvelles personnes fréquentent aujourd'hui le magasin. «Elles viennent souvent avec une invitation à retirer un envoi ou quelque chose à envoyer. Nous essayons de leur donner un échantillon à emporter.» Près de 50 clients de la poste franchissent ainsi chaque jour le seuil de la droguerie. «Le rapport est d'environ 60 clients pour la droguerie et 40 pour la poste», résume Peter Heiniger. La clientèle se dit satisfaite de cette solution, constate Peter Heiniger: «Nous avons de très bons

feedbacks des clients. Les habitants de Reigoldswil sont contents de ne pas devoir se rendre jusqu'à Ziefen ou Bubendorf. Le commerce local apprécie aussi de pouvoir déposer chez nous des lettres ou colis préaffranchis et les personnes âgées sont reconnaissantes d'avoir encore la possibilité de faire leurs versements ou de retirer de l'argent dans le village.» Au début, les retraits en espèces ont toutefois été un vrai défi. «Nous avons l'habitude de tourner avec environ 30 000 francs par mois et nous avons soudain dû avoir beaucoup plus d'argent dans le magasin. Et comme il n'y a pas de banque dans le village, nous avons dû nous organiser.»

## Des gains supplémentaires bienvenus

Le personnel a bien accepté cet élargissement du domaine d'activité de la droguerie. «Tout le monde a trouvé cela épatant dès le départ. Nous avons de bons collaborateurs intelligents qui considèrent cela comme un défi bienvenu», se réjouit le propriétaire de la droguerie. Naturellement, il faut aussi un certain savoir-faire pour réussir à exécuter certaines affaires postales compliquées. Pour que tout fonctionne de manière fiable, tous les collaborateurs ont dû suivre deux demi-journées de formation. «Ensuite, nous avons encore été suivis pendant une semaine avant d'être livrés à nous-mêmes. Mais nous pouvons toujours demander de l'aide car nous avons de bons interlocuteurs à Liestal.» Au final, c'est donc une bonne solution pour toutes les parties. Et Peter Heiniger se réjouit des gains supplémentaires que cela apporte. «C'est bien et ce n'est pas négligeable pour une petite droguerie de cam-



PETER HEINIGER, PROPRIÉTAIRE DE LA DROGUERIE HEINIGER, REIGOLDSWIL (BL)

«Nous avons de très bons feedbacks des clients.»

pagne.» Certains points sont toutefois délicats, comme le dépôt. «Le besoin de place est énorme. Je dois parfois libérer mon garage pour pouvoir entreposer des envois importants. Et dans le magasin, le comptoir destiné à la poste et la table pour préparer les colis prennent aussi de la place.» Pour venir à bout du volume de travail supplémentaire, la droguerie a engagé une deuxième apprentie. «Quand on est à court de personnel, ça peut devenir délicat, il faut par exemple dix minutes pour faire un paquet avec lettre de voiture.» Grâce au travail postal, le maître d'apprentissage peut proposer à ses apprentis de faire rapidement leurs premières expériences au contact de la clientèle. «Ils peuvent ainsi assumer assez vite certaines responsabilités.»

#### Plaisir à la nouveauté

A Beckenried (NW), la poste se trouve dans la droguerie depuis octobre 2018. «Ça se passe très bien, les clients sont contents d'avoir encore une poste dans le village. Ils font donc preuve de compréhension quand ça prend un peu plus de temps», explique Sarah Kaufmann, directrice de la droguerie Ambauen à Beckenried. Même si les clients sont



SARAH KAUFMANN, DIRECTRICE DE LA DROGUERIE AMBAUEN, BECKENRIED (NW)

«Les clients sont contents d'avoir encore une poste dans le village.»

nettement plus nombreux à venir dans le magasin, tous n'ont pas encore compris qu'ils pouvaient aussi, de temps en temps, jeter un œil à la droguerie. «Près de l'espace poste, nous avons placé des produits que les clients peuvent regarder en attendant», explique la directrice. Au début, ses collaborateurs semblaient un peu sceptiques. «Mais dès que nous avons commencé, ils ont tous été positifs, ont pris plaisir à cette nouveauté et aux feedbacks positifs des clients.» Comme il n'a pas été nécessaire d'engager du personnel supplémentaire, cette offre apporte des gains supplémentaires bienvenus. Et pour l'entreposage des paquets, la droguerie a trouvé une solution originale: «Nous avons installé deux armoires verrouillables devant le garage, dans lesquelles le postier et nous pouvons entreposer tous les envois.»

#### La droguerie, un partenaire fiable

La droguerie est-elle un lieu indiqué pour une agence postale? Oui, estime François Furer, porte-



FRANÇOIS FURER,  
PORTE-PAROLE DE LA POSTE SA

«Nous nous réjouissons donc d'avoir, avec la droguerie, un partenaire fiable et professionnel.»

role de La Poste SA, car les drogueries, de par leurs propres intérêts, se trouvent justement dans les lieux que fréquentent les clients de la poste. «De plus, leurs horaires sont plus attractifs que ceux des filiales postales. Et les drogueries disposent de personnel bien formé qui s'en sort très bien avec les services postaux.» Les agences indépendantes proposent presque toutes les prestations habituelles, à l'exception des envois d'objets encombrants, des retraits d'actes de poursuite et des versements en espèces. «Les paiements doivent être effectués avec la Postcard, la carte Maestro ou V Pay. Les retraits jusqu'à 500 francs sont aussi possibles», explique François Furer. Quand on lui demande si chaque droguerie peut faire office d'agence postale, François Furer répond: «L'important, c'est que la droguerie soit financièrement autonome et que le travail postal ne constitue pas sa principale source de financement, mais simplement un complément. En plus, il faut disposer de suffisamment de place dans le magasin et d'un petit entrepôt.» Les heures d'ouverture sont aussi un critère important. Ainsi, après l'ouverture de son agence postale, la droguerie Heiniger a dû renoncer à ses habituelles vacances durant Carnaval.

La Poste SA fait de bonnes expériences avec ce modèle. «Nous travaillons volontiers avec les drogueries. Ne serait-ce que parce que le personnel des drogueries est très à l'écoute des clients, fiable et extrêmement aimable. Nous nous réjouissons donc d'avoir, avec la droguerie, un partenaire fiable et professionnel.» Actuellement, une quarantaine de drogueries et pharmacies exploitent une agence postale et La Poste SA envisage de collaborer avec d'autres points de vente.

| Stephanie Weiss / trad: cs

#### > EN SAVOIR PLUS

Une carte établie par le syndicat des médias et de la communication présente les offices postaux considérés comme menacés ou sur le point d'être fermés.



# BÂTIR DES PONTS ENTRE ORIENT ET OCCIDENT

Des formules tibétaines avec la qualité pharmaceutique suisse: telle est la spécialité de Padma depuis 50 ans. Son CEO, le Dr Herbert Schwabl, se considère avec ses collaborateurs comme des bâtisseurs de ponts, qui transmettent les anciennes connaissances orientales au monde occidental actuel.

**Dr Herbert Schwabl, êtes-vous déjà allé au Tibet?**

*Herbert Schwabl:* JOui. Nous fêtons cette année les 50 ans de Padma, c'est donc l'occasion de faire un petit voyage dans le temps. Il y a 50 ans, le Tibet était totalement inaccessible, pour des raisons politiques. Historiquement, nous avons donc plus de contacts avec le Nord de l'Inde, où se trouvaient aussi le gouvernement en exil et le Dalaï Lama. Je suis déjà allé plusieurs fois dans le Nord de l'Inde, mais une seule fois au Tibet. Il faut toujours des autorisations spéciales pour s'y rendre et comme je ne voyage pas comme touriste mais comme professionnel, les contrôles sont plus importants. Mais nous connaissons naturellement très bien la culture tibétaine et entretenons de nombreux contacts.

Nous connaissons pratiquement tous les experts de la médecine tibétaine.

Et ici, chez Padma, nous avons beaucoup de visiteurs d'Asie, du milieu culturel tibétain. Il peut y avoir trois, quatre visites en une semaine.

**Quels ont été les débuts de Padma SA, comment la médecine tibétaine est-elle arrivée en Suisse?**

Dans les années 50, un livre, «La philosophie de la médecine tibétaine», avait paru à Zurich. Cet ouvrage avait été écrit par un père bénédictin qui était patient d'un médecin tibétain en Pologne. Le fondateur de l'entreprise, Karl Lutz a été fasciné par

son contenu et a pris contact avec le médecin – dont le fils, également médecin, est venu à Zurich et a élaboré les premières formules de médicaments avec lui. Cela a été l'élément déclencheur. Karl Lutz travaillait dans le secteur de la pharma et il décida de fonder une entreprise pharmaceutique suisse pour la médecine tibétaine. Mais en 1969, il n'y avait pas encore de médecine complémentaire ou alternative, ces termes n'existaient même pas, on parlait simplement de médecine par les herbes, de pharmacopée. L'autorité responsable des médicaments était alors l'Office intercantonal de contrôle des médicaments, l'OCICM. Cet office délivra en 1972 l'autorisation pour notre première préparation, Padma Lax. Suivi de Padma 28, en 1978. La mention «Médicament tibétain» figurait sur toutes les préparations dès le début. A l'époque, comme encore aujourd'hui, Padma SA était la seule entreprise pharmaceutique d'Europe à travailler avec des recettes tibétaines.

**Vous l'avez dit: à la fondation de Padma, la médecine complémentaire n'existait pas encore. Comment l'entreprise a-t-elle donc pu positionner ses médicaments qui paraissaient exotiques par rapport à la médecine académique habituelle?**

C'est ce qui est fascinant: l'idée et la caractéristique distinctive de Padma étaient très conservatrices. Dans les années 90, la jeunesse était en mouvement en Suisse et voilà qu'un entrepreneur pharmaceutique et un médecin en complet-cravate débarquaient et créaient, avec des intentions très conservatrices, une entreprise pharmaceutique et un groupe d'études pour la médecine tibétaine. Aujourd'hui, on ne présenterait plus les choses comme cela, on argumenterait différemment, justement en parlant de médecine complémentaire ou alternative.

Le fondateur de notre entreprise le disait déjà: la

Le **Dr Herbert Schwabl**, physicien quantique et biophysicien viennois, a été nommé CEO de Padma SA en 1994 par le fondateur de l'entreprise. C'est à l'occasion de travaux de recherche qu'Herbert Schwabl a été pour la première fois en contact avec l'entreprise, qui fabrique des médicaments et compléments alimentaires tibétains. Padma SA, établie à Wetzikon (ZH), est une PME gérée par son propriétaire qui produit exclusivement sur place et distribue ses produits dans 17 pays. L'entreprise a été fondée en 1969 et célèbre cette année son 50e anniversaire. Le Dr Herbert Schwabl est président de l'Association suisse pour les médicaments de la médecine complémentaire (ASMC) et membre du comité de la Fédération de la médecine complémentaire (Fedmedcom).

médecine doit être efficace. Elle doit aider les hommes. Ce qui est donc exactement à l'opposé des arguments des pourfendeurs de la médecine complémentaire: «Il faut y croire pour que ça marche.» C'est en particulier concernant Padma 28, qui est déjà depuis 41 ans sur le marché, que l'on peut dire que c'est pratiquement devenu un remède maison suisse – un remède maison suisse-tibétain ou tibéto-suisse, comme vous voulez.

### **Quelle est la perception de la médecine tibétaine dans le commerce spécialisé?**

Les droguistes connaissent certes l'ADN de notre entreprise mais ils considèrent aussi nos médicaments comme des spécialités suisses, qui leur amènent de nombreux clients fidèles. Dans les régions touristiques, en particulier, ils remarquent aussi qu'ils peuvent proposer quelque chose d'unique en Europe, voire dans le monde entier, et qu'ils peuvent ainsi s'adresser à de nouveaux groupes de clients, notamment aussi à l'étranger. Ce n'est alors plus du tourisme d'achat au départ mais au contraire à destination de la Suisse.

### **Vous êtes en contact avec un monastère tibétain à Rikon, dans le canton de Zurich. Quelles sont vos relations?**

Il existe aujourd'hui plusieurs centres tibétains en Suisse. Mais celui de Rikon a été le premier, et il fêtait aussi ses 50 ans l'an dernier. Et bien que le centre et Padma SA n'aient rien eu en commun au début, il y a une certaine synchronicité. Parallèlement au mouvement de nos recettes, arrivées en Suisse via la Russie et la Pologne, de nombreux Tibétains fuyaient les troubles politiques dans leur pays pour venir en Suisse, le seul pays d'Europe à les accueillir – ils sont aujourd'hui près de 10 000 à vivre en Suisse. A l'époque, le Dalaï Lama avait trouvé que les Tibétains d'ici avaient besoin d'un centre. Nous entretenons de bons contacts avec le centre. Des moines sont d'ailleurs récemment revenus chez nous pour faire une cérémonie – nous apprécions la culture tibétaine et l'entretiens aussi. C'est toujours enrichissant. On sait bien, et il en va de même dans notre culture, que les monastères abritent souvent des érudits, qui ont acquis de vastes connaissances.

### **Qu'y a-t-il dans les médicaments tibétains? Toutes les plantes proviennent-elles du Tibet?**

Nous considérons le Tibet d'une manière plus large, à savoir comme le cercle culturel tibétain. Il ne s'agit donc pas de plantes qui poussent uniquement dans l'Himalaya, mais aussi des plantes d'Inde, d'Asie et d'Europe, qui présentent une grande diversité. Nous puisons aussi nos connaissances de tout ce cercle culturel, nous connaissons des chercheurs et des experts de Russie, du Tibet, du Népal, du Bhoutan, d'Inde. Le voyage des recettes tibétaines en direction de l'Occident a aussi eu pour effet que les plantes ont été adaptées. C'est une médecine flexible. Ainsi, nous cultivons par exemple aussi des plantes dans l'Emmental aujourd'hui.

DR HERBERT SCHWABL, CEO PADMA SA

«Une recette tibétaine est toujours un mélange de nombreuses substances, c'est essentiel chez nous.»

**Vous produisez des recettes ancestrales mais recourez à la recherche la plus moderne – comment conciliez-vous cela?**

Notre fonction de bâtisseurs de ponts réside aussi dans la traduction. D'abord

la traduction de la recette en termes de qualité, puisque nous ne faisons pas une recette comme un médecin tibétain dans un village de montagne, mais un médicament pharmaceutique moderne, de sorte que clients et droguistes puissent toujours avoir la certitude de recevoir la qualité Padma. Ensuite, nous traduisons le mode d'action: nous pourrions naturellement parler tibétain pour chaque recette, avec des termes tels que «Lung», «Tripa», «Beken» et les cinq éléments. Mais nos clients n'ont pas les connaissances pour le comprendre. Nous voulons donc traduire cela pour le monde d'ici, autrement dit en langage scientifique. Juste un mot-clé: une recette tibétaine est toujours un mélange de nombreuses substances, c'est essentiel chez nous. A l'inverse, le secteur de la pharma cherche des monosubstances. Les mélanges de substances ont un effet à cibles multiples, autrement dit un effet adaptogène en différents endroits de l'organisme, là où nous voulons et devons agir tout au long de la vie. Et on peut dire que c'est une approche biocompatible, ce qui est important vu l'augmentation des maladies chroniques.

**La société vieillit de plus en plus et les troubles de santé augmentent avec l'âge. Comment voyez-vous concrètement l'avenir?**

Prenons un patient de 50 ans à qui on vient de diagnostiquer des troubles circulatoires dus à l'artériosclérose. Il est possible qu'il vive 30 ou 40 ans avec cette maladie et demande une aide modulable et à vie pour mieux gérer son quotidien et prendre part à la société. La médecine naturelle a alors un rôle important à assumer, bien plus important que celui qui lui est attribué dans la société spécialisée médicale. Je crois que bien des gens vont chercher des conseils, par exemple auprès des droguistes, justement pour surmonter ces difficultés. Et s'ils sont malins, et le droguiste aussi, ils pourront même se préparer préventivement aux crises,

ce n'est qu'ainsi que nous pourrions endiguer les coûts à venir. Ensuite, la médecine naturelle est aussi une réponse à la médecine à base de pétrole. Je crois que nous n'avons pas encore assez souligné cette dimension écologique. Et, troisièmement, il s'avère que la médecine moderne nous confronte aussi à de nouveaux défis, je parle notamment de la crise des antibiotiques. La nature vivante réagit, parfois de manière inattendue, à la manière dont nous l'impactons. Quand on en arrive à des crises, il est sans doute bénéfique que le savoir ancestral existe encore.

| Interview: Lukas Fuhrer / trad: cs

**En tant que président de l'Association suisse pour les médicaments de la médecine complémentaire, que pensez-vous qu'il faudra dans un prochain avenir pour que la médecine complémentaire continue d'avancer?**

Mon opinion personnelle est que nous devons formuler ses tâches plus clairement. D'abord, nous devons tenir compte des crises de société actuelles, par exemple le vieillissement de la population, car

#### ➤ FÊTE DU CINQUANTAIRE

Pour célébrer son 50<sup>e</sup> anniversaire, Padma SA organise deux journées portes ouvertes les **13 et 14 avril**. Une exposition présente des objets et artefacts qui retracent les 50 ans d'histoire de l'entreprise.

## MA solution pour les crampes et maux de ventre

Avec Buscopan®

**DOUBLE ACTION**

- 1** Soulage les crampes
- 2** Apaise la douleur

**15 min.**

Disponible pour les drogueries dès le **8 mars 2019**



Ceci est un médicament autorisé. Lisez la notice d'emballage. sanofi-aventis (suisse) sa, 1214 Vernier/GE

Buscopan® Dragées/suppositoires PA : dragées/suppositoires de 10 mg butylscopolamine bromhydrate. I : crampes et troubles de la motilité du tractus gastro-intestinal, constipation spastique P : adultes et enfants âgés de plus de 6 ans - 1-2 dragées ou suppositoires 3 à 5 fois par jour. Les suppositoires doivent être sortis de leur enveloppe et introduits d'abord dans le rectum par leur extrémité pointue. CI : hypersensibilité connue à la substance active ou à l'un des excipients; mégacolon; myasthénie; sténoses mécaniques dans le tractus gastro-intestinal; iléus paralytique ou obstructif; intolérance au fructose (seulement dragées). MP : ne pas utiliser sur une période prolongée sans avoir clarifié la cause des troubles. bien clarifier les causes d'une apparition ou d'une détérioration de fortes douleurs abdominales ou de symptômes d'inflammation. A cause de complications anticholinergiques éventuelles : prudence avec les patients souffrant d'une tendance au glaucome à angle fermé, à des obstructions intestinales et des voies urinaires ainsi qu'à l'arythmie cardiaque. IA : antidépresseurs tricycliques et tétracycliques, antihistaminiques, antipsychotiques, quinine, amantadine, disopyramide, autres anticholinergiques, bêta-adrenergiques, digoxine : renforcement éventuel de l'effet par du Buscopan. Antagoniste de la dopamine : les effets de deux médicaments peuvent être antagonistes. EI : rétention urinaire, tachycardie, vertiges, inhibition de la sécrétion salivaire, dyshidrose, réactions cutanées. Pr : emballages de 20 et 40 dragées, emballages de 6 suppositoires. Cat.rem : C. Cat.rem. : sanofi-aventis (schweiz) ag, 1214 Vernier/GE. Mâj : juillet 2018 (SACH.BUSC.18.10.0866). Pour de plus amples informations, voir l'information destinée aux professionnels sur [www.swissmedinfo.ch](http://www.swissmedinfo.ch).

SANOFI

SACH.BUSC19.02.0105



**footner**  
BAREFOOT READY

**Chaussettes exfoliantes**



- L'élimination naturelle des callosités
- Pas besoin de limes ni de crèmes
- L'utilisation ne dure que 60 minutes

Nouveau!



**footner**  
PICK-ME-UP

**Sorbet revitalisant pour les pieds**



- Le soin rafraîchissant et hydratant pour les pieds
- Est absorbé rapidement
- Les pieds sont enveloppés d'un merveilleux parfum

**ebi-vital**

**L'informations et l'offre actuelle:**  
marketing@ebi-pharm.ch

ebi-vital | Lindachstrasse 8c | 3038 Kirchlindach  
Tél. 031 822 11 56 | Fax 031 822 12 39 | www.ebi-vital.ch

Eidgenössische Volksinitiative

«JA zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung»



- Kinder und Jugendliche vor Tabakwerbung schützen
- Die gesunde Entwicklung junger Menschen fördern
- Hohe Folgekosten vermeiden

Unterschreiben Sie jetzt!

www.kinderohnetabak.ch

# CHÉLIDOINE: CONNAÎTRE ET DÉCRIRE LES CONTRE-INDICATIONS

La chélidoine servait d'abord à traiter les verrues, puis on l'a utilisée pour soulager le psoriasis, améliorer la circulation des sucs ou calmer les coliques – jusqu'à ce que des symptômes indésirables n'éveillent l'attention – d'où, en 2018, l'obligation de déclarer les contre-indications.

*Chelidonium majus*, nom botanique de la grande chélidoine, est une plante de la famille des papavéracées, qui produisent principalement des alcaloïdes. Selon la Ph. Eur., la grande chélidoine contient 0,1 à 1 % d'alcaloïdes, exprimés en chélidoine minimum 0,6 %. Dans les parties aériennes, l'alcaloïde principal est la coptisine, alors que c'est la chélidonine<sup>1</sup> dans la racine. La teneur en alcaloïdes est sujette à d'importantes variations car la biogenèse des alcaloïdes ne survient que du métabolisme secondaire. Le métabolisme primaire, lui, est associé aux fonctions vitales de la plante et assure la fabrication de polysaccharides (glucides), de fibres, de cellulose, de lipides (parois cellulaires) et de protéines (enzymes, ADN). Ce n'est que lorsque les éléments essentiels à la croissance de la plante sont en place que de petites quantités d'alcaloïdes sont fabriquées pour assurer sa protection – de petites quantités car si la plante est dévorée par un ennemi, l'alcaloïde doit immédiatement déployer son effet toxique. Ces deux étapes du métabolisme dépendent du temps et du climat, raison pour laquelle la teneur en alcaloïdes est très variable.

## Utilisations traditionnelles

Traditionnellement, on utilise le suc orangé frais de la chélidoine pour le traitement des verrues. Ce suc, une sorte de latex, a un effet caustique, il attaque l'épiderme et bloque le développement des papillomavirus. Cette utilisation n'a cessé d'être transmise et expérimentée, agissant sur les uns, mais pas sur les autres. Cette variation de l'efficacité de la chélidoine réside sans doute dans la fluctuation des teneurs en alcaloïdes, la méconnaissance du moment propice à la récolte et la composition individuelle de la peau de chacun. La théorie des signatures, popularisée par Paracelse, associe les taches

blanches situées sous les feuilles de cette plante à la forme des plaques de psoriasis. Son utilisation pour le traitement de cette maladie de la peau est également légendaire et des herboristes spécialisés s'en servent avec succès.

Les effets scientifiquement reconnus de la chélidoine ont été pour la première fois attestés par la «Commission E», commission scientifique d'experts pour les médicaments végétaux de l'Institut fédéral allemand pour les produits thérapeutiques et les dispositifs médicaux (BfArM), puis par l'Escop (European Scientific Cooperative on Phytotherapy) et le HMPC (Committee on Herbal Medicinal Products). La commission E avait déjà documenté en 1985 les effets spasmodiques de la chélidoine sur les voies biliaires et le système gastro-intestinal. Et la médecine empirique avait confirmé son effet cholagogue. Les effets secondaires et les contre-indications étaient alors inconnus. Outre ses propriétés proches de celles de la papavérine, la chélidoine a également des effets antiphlogistiques, légèrement analgésiques et agit comme un sédatif central doux. Ce large spectre d'action explique qu'elle s'utilise avant tout en cas de symptômes aigus.

## Effet hépatotoxique?

En 2005, le BfArM a ouvert une procédure par étapes concernant la chélidoine en raison de cas de lésion du foie<sup>2</sup>.

En avril 2008, cette procédure a été rouverte en raison de nouvelles lésions hépatiques et a abouti à la conclusion suivante: les préparations avec une dose quotidienne de plus de 2,5 mg d'alcaloïdes



Les médicaments à base de chélidoine et d'autres plantes médicinales sont utilisés en cas de troubles digestifs.

doivent mentionner les maladies hépatiques comme effets secondaires potentiels et, comme contre-indications, les maladies hépatiques présentes, les médicaments susceptibles d'altérer le foie ainsi que la grossesse et l'allaitement. Par ailleurs, en cas d'utilisation pendant plus de quatre semaines, l'examen de l'enzyme hépatique transaminase a été ordonné afin de minimiser les risques de lésions hépatiques. Les médicaments homéopathiques et spagyriques ne sont pas concernés. Les préparations de thé ne sont plus recommandées en raison des concentrations très fluctuantes des alcaloïdes et sont donc considérées comme obsolètes.

### Le cas Iberogast

La chélidoine est une des neuf plantes médicinales qui entrent dans la composition du médicament Iberogast<sup>3,4</sup>. Son producteur, le groupe pharmaceutique Bayer, a ignoré les directives du BfArM concernant la mention des effets hépatotoxiques de la chélidoine sur ses notices d'emballage jusqu'en 2018. Le groupe se justifiait en arguant que le produit était depuis plus de 55 ans sur le marché et

que le rapport bénéfice-risque de ce médicament à cibles multiples pouvait être considéré comme clairement positif. Les indications déclarées sont les troubles gastro-intestinaux fonctionnels, comme la dyspepsie et le côlon irritable.

Le médicament contient, outre de la chélidoine, de la racine d'angélique, de l'ibéris amer, des fleurs de camomille, des graines de cumin, du chardon-Marie, des feuilles de mélisse et de menthe poivrée ainsi que de la racine de réglisse. La chélidoine et l'ibéris amer sont considérés comme les plantes médicinales qui déterminent l'efficacité du produit. Le rapport bénéfice-risque positif se fonde sur de nombreuses études cliniques, portant sur plus de 50 000 patients. Par ailleurs, plus de 79 millions de patients auraient pris de l'Iberogast sans avoir ressenti d'effets secondaires.

Un décès suite à une insuffisance hépatique liée à la prise d'Iberogast étant survenu en juillet 2018, le BfArM a contraint le fabricant à corriger immédiatement la notice d'emballage de la préparation concernant la chélidoine et les lésions hépatiques présentes. L'Institut suisse des produits thérapeu-



La campagne TV débute le 1<sup>er</sup> avril 2019

# Prostagutt®-F

La solution qui coule de source en cas de troubles prostatiques.

## Encore un besoin urgent d'uriner?

### Prostagutt®-F

- Réduit l'urgence urinaire nocturne
- Améliore le flux urinaire
- A base de plantes et bien toléré

Association unique d'extraits de fruits de sabal et de racines d'ortie



**NOUVEAU**  
Disponible dès le 1<sup>er</sup> mars comme produit OTC!



#### Information professionnelle abrégée Prostagutt®-F

**C:** 1 capsule contient 160 g d'extrait mou de drupes de sabal (DER 10-14.3:1, agent d'extraction: éthanol 90% m/m), 120 mg d'extrait sec de racines d'ortie (DER 7.6-12.5:1, agent d'extraction: éthanol 60% m/m). **I:** Pour atténuer les troubles consécutifs à l'augmentation de volume naissante de la prostate telles que l'urgence urinaire, une miction retardée, un jet urinaire faible et la sensation d'une vidange incomplète de la vessie. Augmente la quantité d'urine excrétée et réduit le résidu mictionnel. Cela permet au patient de jouir d'un sommeil nocturne ininterrompu. **P:** Avaler 1 capsule 2 fois par jour avec un peu de liquide et sans la croquer. **CI:** Hypersensibilité avérée à l'un des composants. **IA:** Aucune connue. **EI:** De légers troubles gastriques peuvent se produire dans des cas isolés. **Pr:** 60 et 120 capsules. **Cat.:** D. **Titulaire de l'autorisation:** Schwabe Pharma SA, Küssnacht am Rigi. Pour de plus amples informations, consulter [www.swissmedinfo.ch](http://www.swissmedinfo.ch)



**Schwabe  
Pharma AG**  
From Nature. For Health.

tiques Swissmedic a informé en conséquence et fait corriger la notice d'emballage des produits concernés pour la Suisse.

Utilisation de la teinture de chélideine

La liste des substances homéopathiques et anthroposophiques (liste SHA) de Swissmedic prescrit pour l'utilisation de la teinture de chélideine de la liste D une dilution D<sub>2</sub>, avec une teneur totale en alcaloïdes ne dépassant pas 0,3 mg. La teinture de chélideine non diluée est pour l'instant encore classée dans la catégorie de remise C. Elle est fabriquée selon la Pharmacopée homéopathique, qui prescrit une teneur maximale de chélideine de 0,06 à 0,2 %. La teneur en chélideine d'une teinture est spécifiée par un certificat d'analyse pour chaque lot. Suivant le compte-gouttes du récipient de remplissage et la teneur, le nombre de gouttes par ml doit être calculé individuellement par le droguiste ou le pharmacien.

Alternatives à en cas de lésions hépatiques

En raison de son action similaire à celle de la papavérine (spasmolytique) avec un léger effet sédatif central et analgésique, la chélideine était considérée comme optimale pour le traitement des coliques ou crampes des voies biliaires. En raison des lésions hépatiques de plus en plus fréquentes, on peut la remplacer par *Fumaria officinalis* (fume-terre). *Fumaria officinalis* est aussi une plante de la famille des papavéracées et présente donc également un effet similaire à la papavérine, mais sans l'effet sédatif et analgésique de la chélideine, que l'on peut, lui, compenser avec *Valeriana officinalis*, par exemple.

La chélideine n'entre pas seulement dans l'histoire pour des raisons de sécurité des médicaments, mais aussi parce qu'elle montre qu'en cas de méconnaissance, les plantes médicinales peuvent faire du mal: en raison de son spectre d'action, *Chelidonium majus* est un médicament indiqué en cas de coliques ou spasmes aigus des voies biliaires mais peut provoquer des lésions s'il est pris sur la durée pour le traitement de troubles chroniques.

| Christine Funke, pharmacienne dipl. féd.,  
FPH officine et AFC phytothérapie / trad: cs

Sources:

- 1 Phytothérapie, Margret Wenigmann, Urban & Fischer, München, 2017
- 2 [www.pharmazeutische-zeitung.de/2008-04/schoellkraut-stufenplanverfahren-abgeschlossen/](http://www.pharmazeutische-zeitung.de/2008-04/schoellkraut-stufenplanverfahren-abgeschlossen/)
- 3 [www.deutsche-apotheker-zeitung.de/news/artikel/2018/09/14/wie-wirkt-schoellkraut-und-wie-steht-es-mit-den-klinischen-belegen](http://www.deutsche-apotheker-zeitung.de/news/artikel/2018/09/14/wie-wirkt-schoellkraut-und-wie-steht-es-mit-den-klinischen-belegen)
- 4 [www.deutsche-apotheker-zeitung.de/news/artikel/2018/01/24/leberwarnhinweise-zu-iberogast-angeordnet](http://www.deutsche-apotheker-zeitung.de/news/artikel/2018/01/24/leberwarnhinweise-zu-iberogast-angeordnet)

**WELEDA**  
Depuis 1921

**Neurodoron®**  
Médicament  
anthroposophique

**COMPRIMÉS**  
en cas d'épuisement  
nerveux et de  
surmenage du  
système nerveux  
sensoriel

**Neurodoron® comprimés**

- ✓ stabilise les nerfs
- ✓ apporte la paix intérieure

**Efficacité confirmée**

Catégorie	Efficacité confirmée
médecins	84 %
patients	79 %

jugent l'efficacité  
très bonne / bonne

Rother, C., Oexle, J.: Beobachtungsstudie Neurodoron® bei 300 Patienten mit nervöser Erschöpfung aufgrund von Stress bestätigt die Wirkung: Rund 80 % der Ärzte bewerten die Wirksamkeit mit sehr gut oder gut. Der Merkurstab, cahier 2, 2010: 171-177.

**Neurodoron® comprimés | Indications:** Épuisement nerveux et surmenage du système nerveux-sensoriel accompagnés de symptômes concomitants tels que nervosité, anxiété, états d'agitation, humeur dépressive, maux de tête et fatigue. **Composition:** 1 comprimé de 250 mg contient: Aurum metallicum praeparatum D10 83,3 mg / Kalium phosphoricum D6 83,3 mg / Ferrum-Quarz D2 8,3 mg; Adjuv.: Lactosum monohydricum, Triticum amyllum, Calci behenas. **Posologie:** Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 1 comprimé 3 - 4 fois par jour fondre dans la bouche ou l'avaler en entier. **Contre-indications:** Hypersensibilité à l'un des composants et chez les enfants de moins de 12 ans. **Effets indésirables:** Dans de rares cas, des réactions allergiques et d'hypersensibilité de la peau accompagnées de démangeaisons peuvent survenir. Des nausées, une envie de vomir, des palpitations cardiaques et des maux de tête ont été rapportés occasionnellement. **Catégorie de remise:** D. Informations détaillées: [www.swissmedinfo.ch](http://www.swissmedinfo.ch). Weleda SA, Arlesheim

# Marché de l'emploi



Vous êtes à la recherche d'un emploi ou avez un poste à repourvoir? Vous trouverez toutes les offres dans notre Marché de l'emploi – en ligne. Offres actuelles: [www.drogistenverband.ch](http://www.drogistenverband.ch)



## Droguiste 100 %

### Vos responsabilités

- Conseil et service à la clientèle
- Mise en valeur et gestion de l'assortiment
- Diverses tâches administratives et logistiques

### Votre profil

- CFC de droguiste
- Excellentes connaissances des médecines naturelles (aroma, spagyrie, homéo, phyto), de la micro-nutrition, nutribio, diététique et compléments alimentaires
- Orienté/e client
- Facilité dans les contacts humains
- Intérêt pour le travail d'équipe
- Présentation soignée
- Flexible, autonome et possédant un esprit d'initiative

### Contact

- Les informations techniques sont disponibles: Madame Shida Zen-Ruffinen, Pharmacienne Responsable, No. de tél. +41 58 878 16 20, [amao07@amavita.ch](mailto:amao07@amavita.ch)
- Votre candidature en ligne sera traité par: GaleniCare Management SA, Ressources Humaines, Untermattweg 8, 3027 Berne

Pharmacie Amavita Croset, Centre Commercial,  
Du Croset 1, 1024 Ecublens  
+41 58 878 16 20, [amao07@amavita.ch](mailto:amao07@amavita.ch)

## NOUVEAUX MEMBRES

*Demandes d'adhésion à une section et à l'ASD:*

### Section: ZH/SH

#### APODRO Drogerie Effretikon

Franca Haas  
Bahnhofstrasse 28  
8307 Effretikon

### Section: SG/TG/AR/AI

#### APODRO Drogerie Sevelen

Bahnhofstrasse 41  
9475 Sevelen

*Les oppositions doivent être adressées dans les 14 jours à: ASD, comité central, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne.*



Erfolgreich anders seit 1988. Die ebi-pharm ag vertreibt Qualitätspräparate aus der Komplementärmedizin, Kosmetika und weitere Naturprodukte exklusiv an Fachpersonen und den Fachhandel.

Als Familienunternehmen mit rund 100 engagierten Mitarbeitenden baut ebi-pharm auf starke und nachhaltige Partnerschaften und setzt im Umgang mit Menschen auf Individualität und Ganzheitlichkeit. Was wir machen, machen wir mit Herzblut!

Aufgrund einer organisatorischen Weiterentwicklung suchen wir einen engagierten, menschenorientierten und führungsstarken

## Verkaufsleiter als Mitglied der Geschäftsleitung (m/w) 100 %

Bringen Sie die nötige Branchenerfahrung mit und sind motiviert, an der aktiven Gestaltung einer weiteren positiven Entwicklung unseres Unternehmens mitzuwirken? Überzeugen Sie als gewinnende Führungspersönlichkeit und gelten mit Leidenschaft und Organisationsstärke bei ihrem Team von rund 30 Verkaufsspezialisten als Vorbild?

### Ihre Aufgaben

- Strategische Erarbeitung und Umsetzung aller verkaufsrelevanten Massnahmen
- Definition der Verkaufsziele unter Berücksichtigung der Unternehmensstrategie und nach Rücksprache mit den Lieferantenpartnern
- Führen, Fördern und Coachen des gesamten Verkaufsteams (KAM und AD in allen drei Sprachregionen)
- Ansprechpartner für Kunden und Lieferanten bei speziellen Projekten und Herausforderungen
- Sicherstellen eines optimalen Informationsflusses zwischen Verkauf und den restlichen Unternehmensbereichen

### Sie bieten

- Hohes menschen- und kundennahes Handeln, lösungsorientiertes Denken mit Blick fürs Wesentliche
- Langjährige Erfahrung im Verkaufsbereich innerhalb der Pharmabranche (OTC und RX)
- Paramedizinische Grundausbildung und Herzblut für die Komplementärmedizin
- Hohe Kommunikationsfähigkeit und Sprachkompetenz (verhandlungssicher in D und F)
- Abschluss als Verkaufsleiter mit eidg. Diplom oder vergleichbares Studium

### Wir bieten

- Ein dynamisches Umfeld, das Entwicklung und selbstständiges Arbeiten ermöglicht und fördert
- Ein engagiertes, aufgestelltes Team und eine Kultur, die hält was sie verspricht
- Die Chance die Zukunft von ebi-pharm aktiv mitzugestalten
- Die Möglichkeit Ihre Ideen einzubringen und Ihr Know-how erfolgreich anzuwenden

Sind Sie dabei? Wir freuen uns auf Ihre aktuellen Bewerbungsunterlagen an [karinzeier@ebi-jobs.ch](mailto:karinzeier@ebi-jobs.ch).

Fragen? Melden Sie sich bitte bei Stefan Binz, Geschäftsführer, 031 828 12 18 oder Karin Zeier, Leiterin Personalwesen, 031 828 12 34.



### DAVOS... da, wo die Welt zu Gast ist...

Wir suchen auf Sommer/Herbst 2019 unsere neue

### Super-Drogistin EFZ, 100 %

- Sind Sie Drogistin EFZ mit Erfahrung oder frisch ab Lehrabschluss?
- Sind Sie sprachgewandt und beherrschen Sie eine Fremdsprache (Englisch)?
- Sind Sie eine Berater-Persönlichkeit, besitzen den Stellvertreter-Kurs oder möchten diesen absolvieren?
- Sind Sie begeistert von Naturheilmitteln, Hausspezialitäten, Spagyrik, Bachblüten- und Aromatherapie?
- Kennen Sie sich aus in Micro-Nährstoffen und Orthomolekularer Therapie?

...Oder möchten Sie sich genau dort weiterbilden?  
...DANN suchen wir genau Sie!

Melden Sie sich bei Roland Zier oder Florina Eggenberger wenn Sie mehr über einen Super-Job in den Bündner Bergen wissen möchten. Wir bieten viel, check it out!

Gesundheits Drogerie Zier  
Roland Zier  
Promenade 144  
7260 Davos Dorf  
081 416 55 09  
info@drogerie-zier.ch  
www.drogerie-zier.ch



### Nouvelle adresse?

Indiquez-nous si vous avez déménagé, changé de travail ou souhaitez recevoir votre exemplaire de *d-inside* à une autre adresse. Le changement d'adresse doit nous parvenir jusqu'au 10 du mois pour que nous puissions vous envoyer l'édition suivante à l'adresse souhaitée.

Veillez communiquer votre changement d'adresse à: [info@drogistenverband.ch](mailto:info@drogistenverband.ch),  
téléphone 032 328 50 30



### 80 ans d'Employés Droguistes Suisse

Réservez la date de l'assemblée générale  
**le dimanche 26 mai 2019**

## Pharma-Aussendienst Mitarbeiter

(m/w), 80 %–100 % per sofort oder nach Vereinbarung

Gebiet: Schwerpunkt Westschweiz und optional ein Teil der Deutschschweiz und Tessin

Wir sind ein junges Vertriebs-Unternehmen, welches vorwiegend im komplementärmedizinischen Bereich tätig ist. Wir vertreiben Produkte der Spenglersan GmbH (DL), Dr. Andres Pharma AG (CH), Cefak AG (DL), Eigenprodukte sowie Produkte der Firma Schülke&Mayr AG (DL/CH, Wunddesinfektion und Hygiene).

Zur tatkräftigen Unterstützung suchen wir eine motivierte, selbständige Person mit Interesse an unserer breiten Produktpalette und Sinn für das ganzheitliche Denken in der komplementärmedizinischen Thematik.

**Ihre Aufgaben:** Aktive Beratung und Verkauf unserer Produktpalette. Professionelle Betreuung der Kundensegmente Apotheken und Drogerien. Selbstständiges Managen des Verkaufsgebietes. Repräsentation des Unternehmens an Schulungen, Kongressen, Messen. Weiterer Marktaufbau und Neukundengewinnung im

entsprechenden Verkaufsgebiet. Marktbeobachtung, enge Zusammenarbeit mit dem Verkaufsinendienst und Marketing.

**Ihr Profil:** Drogistin, Pharma-Assistentin. Muttersprache: Französisch, von Vorteil bilingue. Wohnhaft im Betreuungsgebiet. Erfahrung im Aussendienst nicht zwingend, jedoch von Vorteil.

Verkaufsflair, sicheres und gewinnendes Auftreten. Unternehmerisches, selbständiges Handeln und Denken. Hohe Beratungs- und Sozial Kompetenz sowie Eigenmotivation. Humorvoller und engagierter Umgang.

Unsere Firma kann nur so erfolgreich und gut sein, wie jede/r einzelne MitarbeiterIn sich wohlfühlt, sich identifiziert mit der Arbeit, sich einsetzt, ernst genommen wird und sich entfalten kann. Deshalb liegt uns ein freundschaftlicher, humor- und respektvoller Umgang untereinander am Herzen.

Wir wollen als Team wachsen und das Miteinander leben. Lachen ist ein wichtiger Bestandteil unseres Alltags.

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe in einem dynamischen Umfeld, in dem Sie mit Ihrer Arbeit einen Teil zum Unternehmenserfolg beitragen können.

Fühlen Sie sich angesprochen? Das freut uns sehr. Gerne erwarten wir Ihre Kontaktaufnahme.

**Senden Sie Ihre Bewerbung an:**  
Frau Eva Candrian  
CEO steinberg pharma ag  
Bleichstrasse 32, 8400 Winterthur  
oder via E-Mail:  
[e.candrian@steinbergpharma.ch](mailto:e.candrian@steinbergpharma.ch).

Wir freuen uns auf das persönliche Gespräch mit Ihnen.

steinberg  
pharma



**ultrasun**

ADVANCED SWISS SUNCARE   
Made in Switzerland

Protection dermatologique  
UV sans ingrédients à risques.

UVA  
UVB  
IR-A

0%

**Très haute tolérance**  
Tous les produits Ultrasun sont formulés SANS parfum, huiles minérales, silicones, émulsifiants PEG/PPG, filtres irritants ou perturbateurs endocriniens, enrobage aluminium ou conservateurs.



**Légèreté inégalée**  
Émulsions et gels  
ultra-légers



Disponible  
en drogueries



allergie  
allergien  
SERVICE ALLERGIE